

SUSTAINABLE DEVELOPMENT REPORT 2016

تقرير التنمية المستدامة ٢٠١٦



@regielibanaise www.rltt.com.lb

خلق قيمة مشتركة | CREATING SHARED VALUE



إدارة حصر التبغ والتبناك اللبنانية
REGIE LIBANAISE DES TABACS ET TOMBACS

Contents

المحتويات

CEO statement	2	كلمة رئيس لجنة ومدير عام ادارة حصر التبغ والتنباك اللبنانية
Introduction	6 - 7	مقدمة
What we do	8	أعمالنا
REGIE Business Model	16 - 17	نموذج عمل الربحي
Hearing Stakeholders Voices	18 - 19	آراء المساهمين
Capital Thinking and Materiality Assessment	26 - 27	التفكير الرأسمالي وتقييم الأهمية النسبية
Our way of doing Business		طريقة إدارة أعمالنا
Governance	34 - 35	الحوكمة/ التنظيم الاداري
Managing Growth	40 - 41	إدارة النمو
Supply chain management	42 - 43	إدارة سلسلة التوريد
Making a Positive impact on the Environment	56 - 57	ترك أثر إيجابي على البيئة
Valuing Human Rights and Ensuring Equity and Fairness	62 - 63	احترام حقوق الانسان والإنصاف في العمل
Supporting Municipalities	74 - 75	دعم البلديات
About this Report	78 - 79	نبذة عن التقرير



CEO Statement

First sustainability Report

We are proud and delighted to place into your hands the first sustainability report of the REGIE Libanaise des Tabacs et Tombacs; a report that showcases both our achievements throughout 2016 and our ambitions for the years to come.

In 2016, the REGIE blew out its 80th anniversary candle, launching on the occasion a unique sustainable development plan targeting the whole community and through which we committed ourselves to meeting the expectations of our stakeholders, improving their quality of life and engaging them in a socially active role. The sustainable plan we have laid the cornerstone for is a long-term project, based on promoting economic development, environment protection, fighting illicit trade and child labor, and improving the living of workers and farmers.

Our vision is clear "to be one of the pioneer tobacco institutions in the Middle East and North Africa." To achieve this objective, we deployed efforts to implement the ISO 9001:2015 quality management system, committed to improving our products and achieving a competitive edge for our local products in the Lebanese market. We worked on increasing the productivity, reducing cost, improving the characteristics of our products and sharpening the skills of our people. And following an exhaustive and thorough assessment, we have deserved the ISO: 9001:2015 accreditation and were proud to be the First public institution in Lebanon to receive this certificate.

Today, the REGIE takes pride in leading the way of quality and sustainable development. Although the year 2016 saw many significant developments and advances, we have further to go in meeting our sustainability goals. We look forward to new steps and to move forward with a strong drive to achieve quality throughout the REGIE, turning it into an exemplary public institution. And we believe that we can achieve this objective with our ambitious strategy, the support of our stakeholders and the commitment of our people.

Eng. Nassif Seklaoui

كلمة رئيس لجنة ومدير عام ادارة حصر التبغ والتبناك اللبنانية

التقرير الاول لادارة الحصر

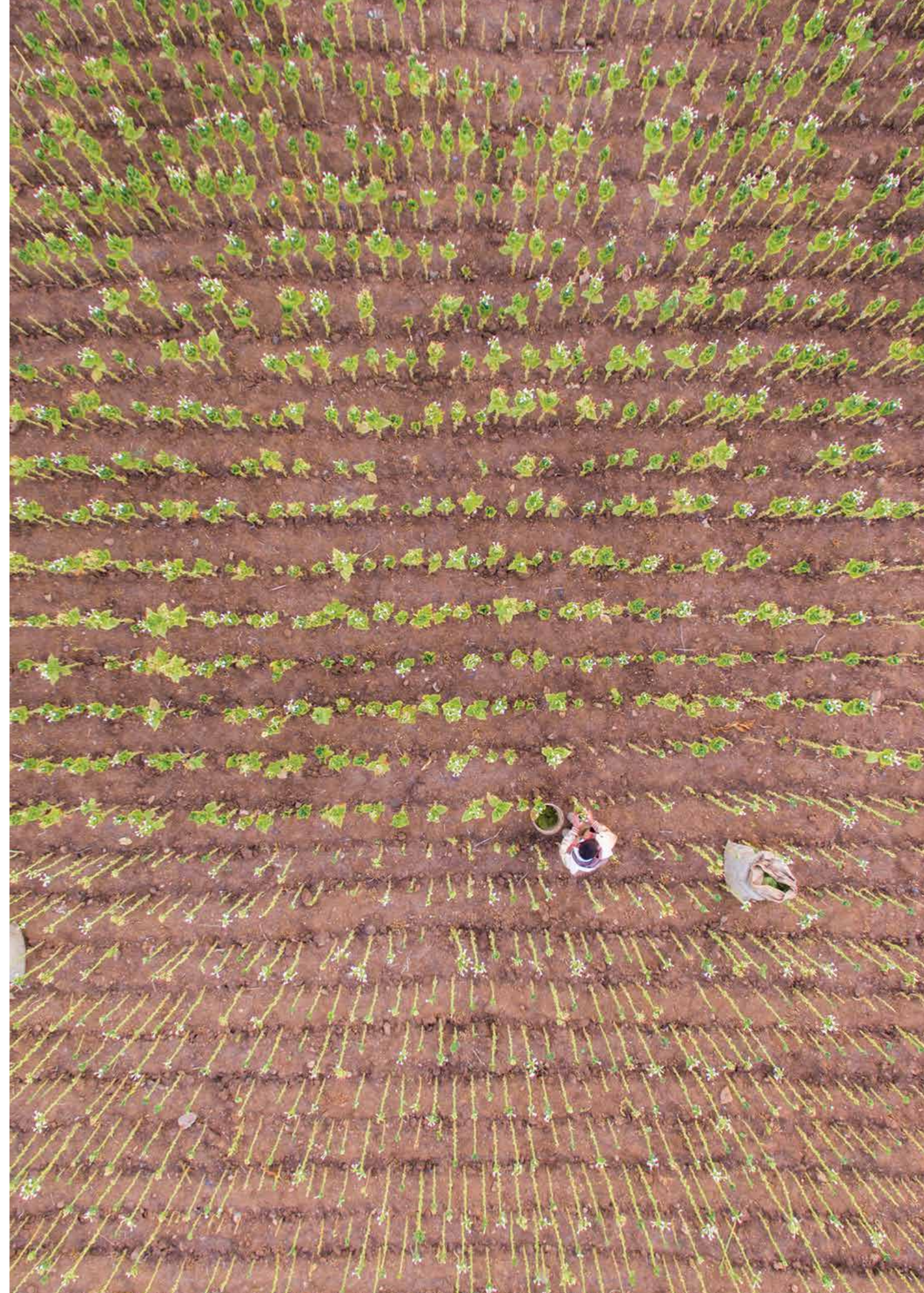
يسرنا أن نضع بين أيديكم أول تقرير استدامة تصدره إدارة حصر التبغ والتبناك اللبنانية وكلنا فخر بأن نطل عليكم من خلاله بإنجازات تنموية حققتها الإدارة وشهد عليها العام ٢٠١٦ وأن نعرض لكم الخطوات المتقدمة التي خطونها خلال الأشهر الماضية فضلاً عن تطلعاتنا للمرحلة المقبلة.

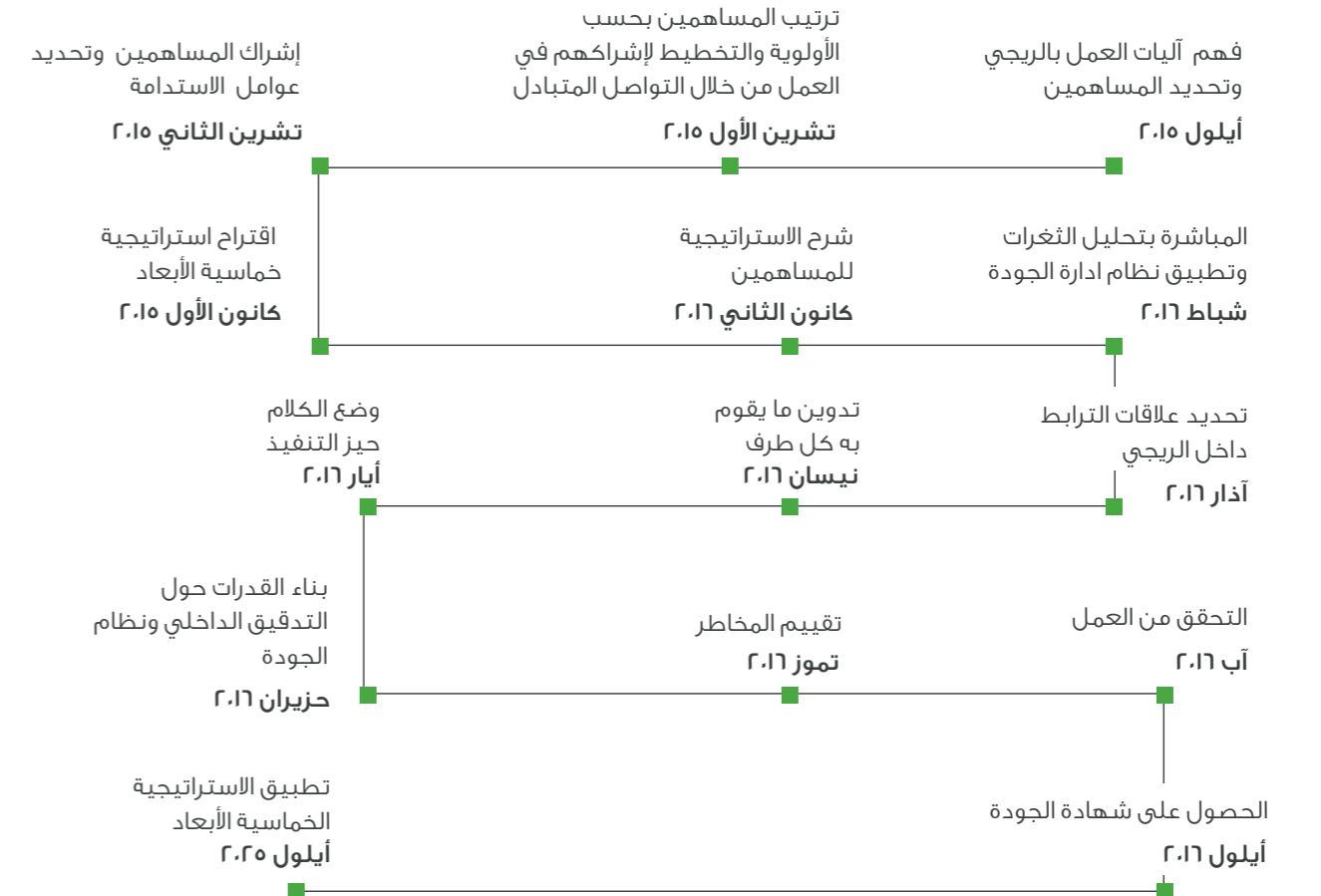
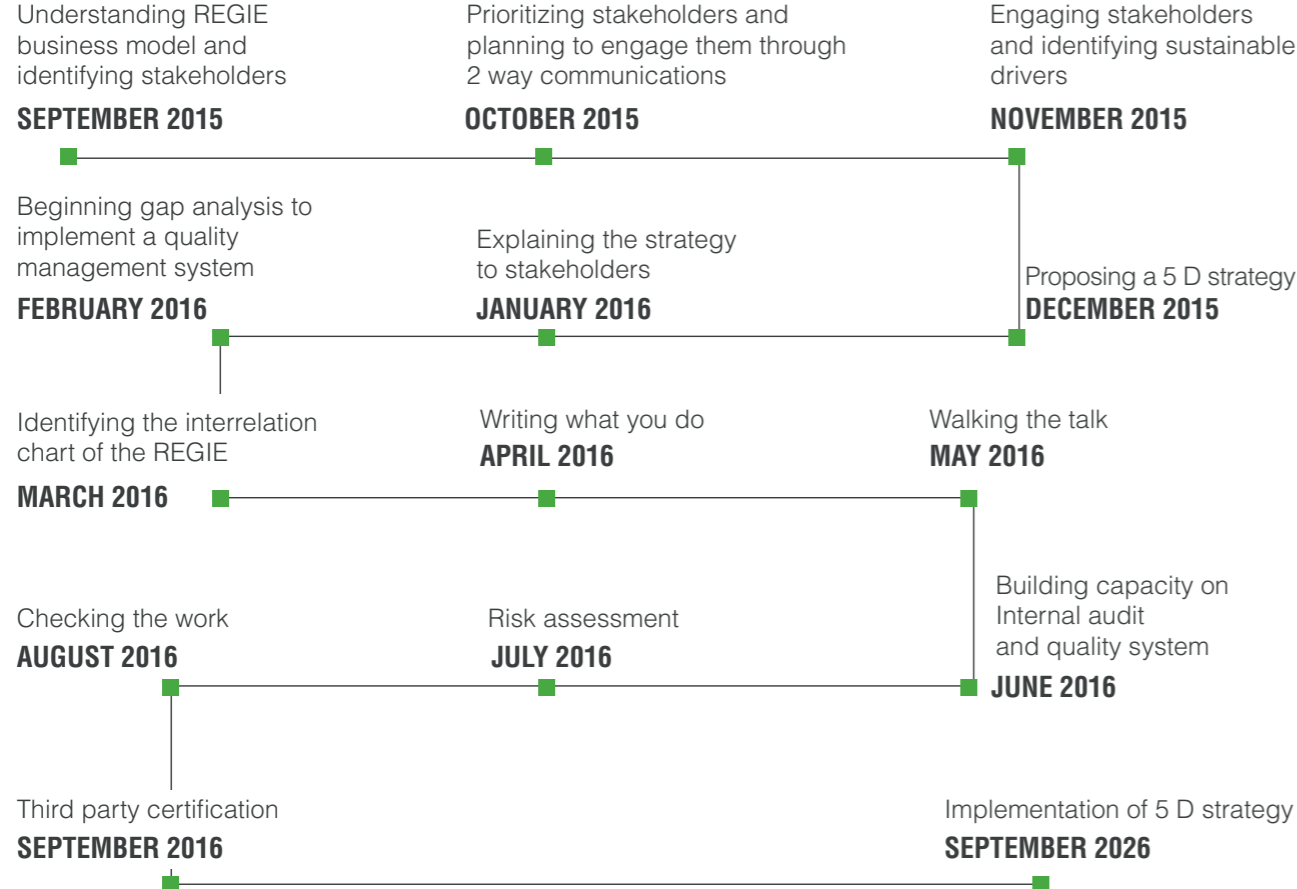
في العام ٢٠١٦، أطفأنا شمعتنا الثمانين وأضأنا تزامناً مع ذكرى ثمانينيتنا شمعة انطلاق مسيرة تنموية للمجتمع، فكانت ولادة خطة الريجي للتنمية المستدامة التي وضعنا لها الحجر الأساس وأردنا من خلالها تلبية تطلعات المساهمين المتعاملين معنا والارتقاء بنوعية حياتهم، والاضطلاع معهم بدور فاعل في المجتمع، ومن أجل المجتمع. خطة التنمية المستدامة التي أرسينا أسسها هي خطة طويلة الأمد، قوامها تعزيز التنمية الاقتصادية وحماية البيئة ومكافحة تجارة التبغ غير الشرعية وعمالة الأطفال وتحسين عيش العاملين والمزارعين.

رؤيتنا للمؤسسة واضحة: أن تكون من رواد شركات التبغ المستدامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. تحقيقاً لهذه الغاية التي وضعناها نصب أعيننا باشرنا بتطبيق نظام ادارة الجودة ISO 9001:2015 بهدف الارتقاء بمنتجاتنا وتحسين أداء المؤسسة وتحقيق ميزة تنافسية للمنتج الوطني في السوق اللبناني، وبعد عملية تقييم شاملة حصلنا على شهادة اليزو ISO: 9001:2015 فكان ذلك اول مرفق عام في لبنان ينال هذه الشهادة.

ادارة حصر التبغ والتبناك فخورة اليوم بما حققت، وتعتز بربادتها للجودة والتنمية المستدامة وان كان العام ٢٠١٦ حافلاً بالإنجازات فإن الطريق أمامنا لا يزال طويلاً ونتطلع إلى خطى أكبر في المرحلة المقبلة، والمضي قدماً نحو العام المقبل بدافع قوي نحو تحقيق الجودة الشاملة في كافة ادارات الريجي والارتقاء بالعمل التنموي فنكون مرفقاً عاماً نموذجياً، وكلنا ثقة بأن هذا أمر ممكن تحقيقه بفضل استراتيجيتنا الطموحة ودعم شركائنا والمتعاملين معنا والتزام موظفينا.

المهندس ناصيف سقلاوي





INTRODUCTION

HOW YOU GO ABOUT MANAGING YOUR BUSINESS?

Within the context of Globalization, the Arab world is currently experiencing a verve that is significantly affecting all sectors, whether financial, industrial or economic.

This verve is accompanied by an increase in the consumption of natural resources, especially non-renewable ones. It also coincides with the rise of general awareness within consumers that is reflected in their desire to organize the relationship between renewable desires and the resources available in such a way that preserves the right of future generations to enjoy a level of luxury that is similar to what is available today in some communities.

Moreover, this awareness phenomenon may be due to media exposure, to competition between organizations or even to some marketing plans. As a result, economic organizations, especially the larger ones that apply planning and development systems, found themselves facing a new reality that is reflected by the following question: "How you go about managing your business?"

Indeed, we stand before a community that has grown to be more aware of its environment and that is thus working to confirm its status as an "indirect" partner in the economic activities of any organization, hence raising many questions. Sustainable development practices constitute the basis for answering the following questions among others:

- 1 Does the organization respect its stakeholders, their expectations and needs?
- 2 Does the organization know who these stakeholders really are?
- 3 What is the impact of the organization on its social and environmental entourage?
- 4 Does the organization respect human rights when it comes to its employees (financially and morally)?
- 5 What is the strategy adopted by the organization for dealing with existing and potential customers?

The implementation of sustainable development strategy leads organizations to gain a competitive advantage and a good reputation, ability to attract and retain employees and beneficiaries in addition to maintaining the motivation and commitment of its employees and their productivity, their relations with government work, and the media, suppliers, peers and the community in which they operate within its scope.

It is true that it requires significant funds at first, but after thorough consideration, you realize that the sustainability of such expenditures constitutes a really good investment on the long run.

Finally, many economic and industrial organizations are becoming increasingly aware of the importance of these International practices and of the adoption of an economic behavior that takes into account the social variables that are considered the cornerstone of sustainable development in its three aspects: **ENVIRONMENTAL, SOCIAL, ECONOMIC; and that are consequently the foundation stone for the continuity and growth of these organizations.**

Importance of Sustainable Development

Sustainable business for organizations means not only providing products and services that satisfy the customer, and doing so without jeopardizing the environment, but also operating in a socially responsible manner. Pressure to do so comes from customers, consumers, governments, associations and the public at large. The perception and reality of an organization's performance on sustainability can influence, among other things:

- Competitive advantage
- Reputation
- Ability to attract and retain workers or members, customers, clients or users
- Maintenance of employees' morale, commitment and productivity
- View of investors, owners, donors, sponsors and the financial community
- Relationship with companies, governments, the media, suppliers, peers, customers and the community in which it operates

مقدمة

أي طريقة تتبعها في إدارة أعمالك؟

مع العولمة الآخذة في الانتشار، يشهد العالم العربي حالياً زخماً كبيراً يؤثر بشكل كبير في جميع القطاعات، سواء أكانت مالية أو صناعية أو اقتصادية. ويترافق هذا الزخم مع زيادة في استهلاك الموارد الطبيعية، لا سيما الموارد غير المتجددة. هذا ويتلاقى مع ازدياد مستوى الوعي العام لدى المستهلكين والذي يظهر في رغبتهم لتنظيم العلاقة بين رغباتهم المتجددة والموارد المتوافرة بطريقة تحفظ للأجيال المستقبلية حقهم في الاستمتاع بمستوى من الرفاهية مشابه لما هو متوفر اليوم في بعض المجتمعات.

قد تكون ظاهرة الوعي هذه ناجمة عن وسائل الإعلام أو التنافس بين المؤسسات أو حتى عن بعض الخطط التسويقية. ونتيجة لذلك، وجدت المنظمات الاقتصادية نفسها، لا سيما الكبرى منها التي تطبق أنظمة التخطيط والتطوير، بمواجهة واقع جديد يترجم بالسؤال التالي: ما هي الطريقة التي تتبعها في إدارة أعمالك؟

فنحن أمام مجتمع يزداد وعياً لبيئته ويعمل بالتالي ليؤكد دوره كشريك "غير مباشر" في النشاطات الاقتصادية لأي مؤسسة، ما يطرح عدداً من الأسئلة، وتشكل ممارسات التنمية المستدامة الأساس للإجابة عن هذه الأسئلة:

أهمية التنمية المستدامة

العمل المستدام في المؤسسات لا يعني فقط تأمين المنتجات والخدمات التي ترضي الزبون وعدم إلحاق الضرر بالبيئة، إنما العمل بطريقة مسؤولة تجاه المجتمع. وإن الضغط للقيام بذلك يمارسه الزبائن والمستهلكون والحكومات والجمعيات والناس بشكل عام. أما النظرة إلى أداء المؤسسة في مجال الاستدامة أو حقيقة أدائها فيمكن أن تؤثر، مثلاً على:

- الميزة التنافسية
- سمعة المؤسسة
- القدرة على جذب العاملين أو الأعضاء أو الزبائن أو المستخدمين والحفاظ عليهم
- المحافظة على معنويات الموظفين والتزامهم ونتاجيتهم
- نظرة المستثمرين والمساهمين والرعاة والمجتمع المالي
- العلاقة مع الشركات والحكومات ووسائل الإعلام والموردين والمؤسسات المشابهة والزبائن والمجتمع الذي تعمل فيه المؤسسة

- 1 هل تحترم المؤسسة المساهمين فيها وتوقعاتهم واحتياجاتهم؟
- 2 هل تدرك المؤسسة من هم هؤلاء المساهمين فعلاً؟
- 3 ما هو تأثير المؤسسة على محيطها الاجتماعي والبيئي؟
- 4 هل تحترم المؤسسة حقوق الانسان في ما يتعلق بشؤون موظفيها (مادياً ومعنوياً)؟
- 5 ما هي الاستراتيجية المعتمدة في المؤسسة للتعامل مع الزبائن الحاليين والمحتملين؟

WHAT WE DO

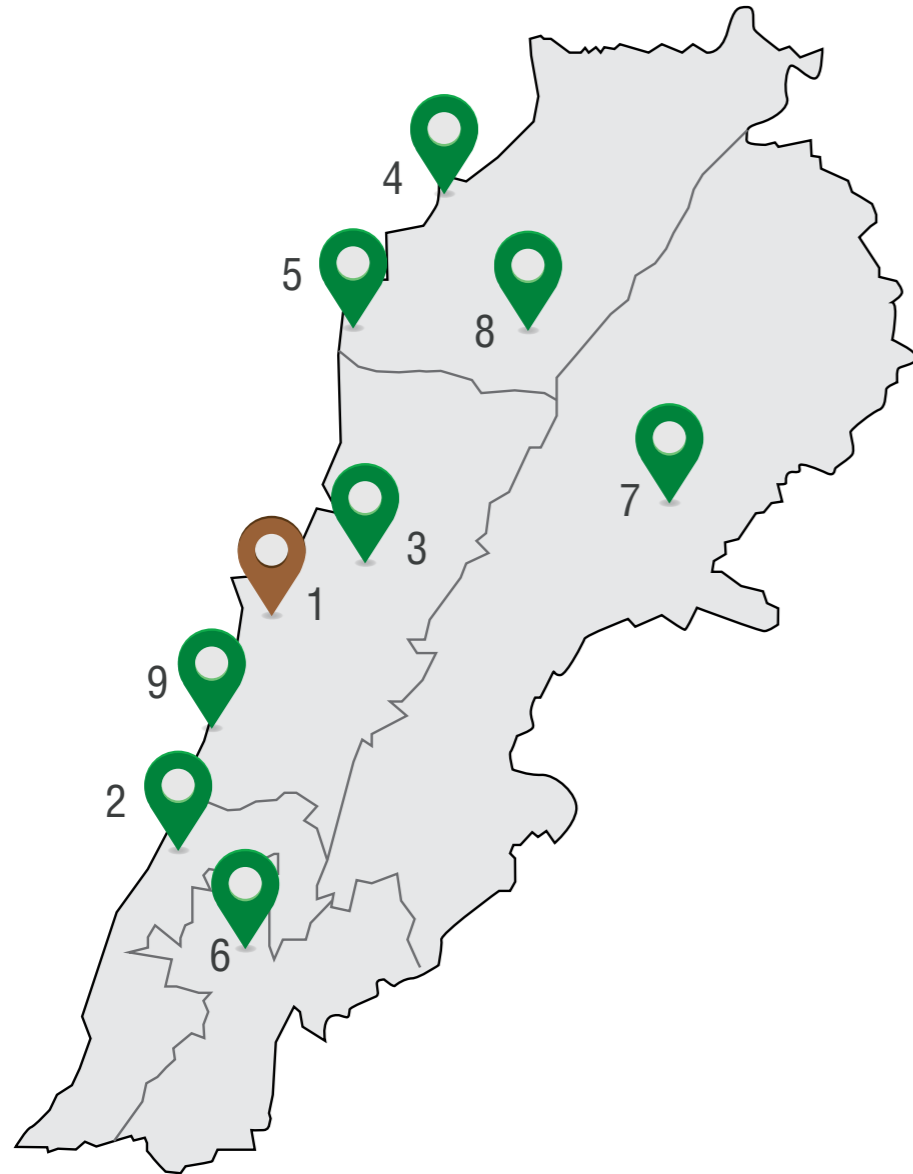
عملنا

The Lebanese Tobacco and Tunbac Monopoly Department (REGIE) is a public organization subject to the control of the Lebanese Minister of Finance, whose function includes the management of tobacco, tunbac and its derivatives plantation, manufacturing, trade and transport at all the Lebanese provinces (North, Beka'a and South).

إدارة حصر التبغ والتبناك اللبنانية (الريجي)، هي مؤسسة عامة تخضع لإدارة وزارة المالية اللبنانية، ويتضمن عملها إدارة زراعة التبغ والتبناك وتصنيعهما وتجارتهم ونقلهما، ذلك إلى جانب المنتجات الأخرى المتعلقة بهما، وذلك في مناطق لبنان المنتشرة في الشمال والجنوب والبقاع.

GEOGRAPHIC LOCATION

الموقع الجغرافي



SUSTAINABLE VISION

Be one of the leading sustainable tobacco businesses in the MENA region committed to support our economy, create wealth to people where we live and work, and enhance our products' quality.

SUSTAINABLE MISSION

Production of high quality tobacco products for adult consumers through a unique sustainable Business model committed to:

- Creating shared value that support communities
- Hearing the voice of our stakeholders and understanding their needs
- Managing risk and respecting environment
- Avoiding and combating illicit trade

رؤيتنا المستدامة

أن نكون من رواد شركات التبغ المستدامة عالمياً، نعمل على تحسين جودة منتجاتنا، ملتزمين بدعم النمو الاقتصادي الوطني، ومشاركين أساسيين في تحسين الوضع الاجتماعي المحلي.

رسالتنا المستدامة

إنتاج مواد تبغية عالية الجودة للمستهلكين الراشدين وفقاً لأسس التنمية المستدامة القائمة على المبادئ التالية:

- إعطاء قيمة إضافية للمجتمع المحلي
- تلبية احتياجات كافة شركائنا
- إدارة المخاطر واحترام البيئة ومكافحة التجارة غير الشرعية

TREASURY REVENUES

	2011	2012	2013	2014	2015
Customs duties/LBP	425,652,682,195	547,662,915,825	416,962,427,046	353,157,173,536	257,045,205,745
TVA & other taxes/LBP	110,016,810,939	149,552,111,583	119,801,519,999	116,343,813,506	93,059,551,269
Profit/LBP	83,093,667,867	176,442,326,767	162,129,078,960	177,718,517,593	143,394,335,173
Treasury Revenues/LBP	618,763,161,001	873,657,354,175	698,893,026,005	647,219,504,635	493,499,092,187
Treasury Revenues/USD	410,320,399	579,348,378	463,456,914	429,190,653	327,254,040



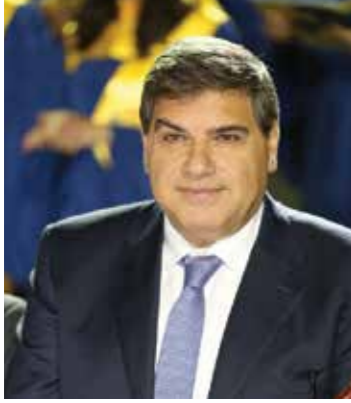
إيرادات الخزينة

	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	
رسوم الجمارك/ل.ل	٢٥٧,٠٤٥,٢٥,٧٤٥	٣٥٣,١٥٧,١٧٣,٥٣٦	٤١٦,٩٦٢,٤٢٧,٠٤٦	٥٤٧,٦٦٢,٩١٥,٨٢٥	٤٢٥,٦٥٢,٦٨٢,١٩٥	
الضريبة على القيمة المضافة وضرائب أخرى/ل.ل	٩٣,٠٥٩,٥٥١,٢٦٩	١١٦,٣٤٣,٨١٣,٥٠٦	١١٩,٨٠١,٥١٩,٩٩٩	١٤٩,٥٥٢,١١١,٥٨٣	١١٠,٠٦٠,٨١٠,٩٣٩	
الأرباح/ل.ل	١٤٣,٣٩٤,٣٣٥,١٧٣	١٧٧,٧١٨,٥١٧,٥٩٣	١٦٢,١٢٩,٠٧٨,٩٦٠	١٧٦,٤٤٢,٣٢٦,٧٦٧	١٣٣,٠٩٣,٦٦٧,٨٦٧	
إيرادات الخزينة/ل.ل	٤٩٣,٤٩٩,٠٩٢,١٨٧	٦٤٧,٢١٩,٥٠٤,٦٣٥	٦٩٨,٨٩٣,٠٢٦,٠٠٥	٨٧٣,٦٥٧,٣٥٤,١٧٥	٦٦٨,٧٦٦,١٦٠,١٠١	
إيرادات الخزينة/د.أ.	٣٢٧,٢٥٤,٠٤٠	٤٢٩,١٩٠,٦٥٣	٤٦٣,٤٥٦,٩١٤	٥٧٩,٣٤٨,٣٧٨	٤١٠,٣٢٠,٣٩٩	



BOARD OF DIRECTORS

مجلس الإدارة



Engineer Nassif Seklaoui

Nassif Sobhi Seklaoui was appointed General Manager of REGIE in 1993 and held the position until 2002, when he was appointed Chairman of the Administration Committee alongside his role as General Manager. Seklaoui has overseen the reinvigoration of the Department during his tenure.

Seklaoui graduated from Sofia University, Bulgaria, in 1984 with a Master's Degree with Excellent Merit in Civil Engineering. Later, Seklaoui founded and managed a contracting, construction and projects company, and supervised the renovation of Tyre's infrastructure and a number of other important projects in Wadi Gelo, Tyre, Nabateye and beyond.

Seklaoui plays active roles in tens of social, educational, environmental and sports societies in the province of Tyre. He is a founding member of several societies and committees, the most prominent of which are the Health Support Committee of the public hospital in Tyre and the Tyre Growth Committee.

Seklaoui has received tributes and awards from several ministers of finance and holds the National Cedar Medal for his outstanding efforts in public administration.

Born in 1958, Seklaoui is married and has three daughters.

المهندس ناصيف سقلاوي

عَيّن ناصيف صبحي سقلاوي مديراً عاماً للريجي في العام ١٩٩٣ وظل في منصبه حتى العام ٢٠٠٢، تاريخ تعيينه رئيساً للجنة الإدارة إلى جانب منصب مدير عام. شهدت الريجي عصرًا من الإزدهار في خلال فترة إدارته.

تخرّج سقلاوي من جامعة صوفيا في بلغاريا في العام ١٩٨٤ بدرجة ماجستير بمرتبة الإمتياز في الهندسة المدنية، ثم أسس شركة مقاولات وإنشاءات ومشاريع أدارها بنفسه، حيث أشرف على إعادة إعمار البنية التحتية في مدينة صور، إلى جانب عددٍ من المشاريع المهمة في وادي جيلو وصور والنبطية وغيرها.

ينشط سقلاوي في العشرات من الجمعيات الإجتماعية والتربوية والبيئية والرياضية. فهو عضو مؤسس في العديد من الجمعيات، وأهمها لجنة الدعم الصحي للمستشفى الحكومي في صور، ولجنة إنماء صور.

حاز سقلاوي على تنويهات ومكافآت من عدّة وزراء مالية كما حاز على وسام الارز الوطني تقديرًا لخدماته المميزة في حقل الادارة العامة.

من مواليد العام ١٩٥٨، متأهل وله ثلاث بنات.



Doctor Issam Salman

Dr. Issam Salman has occupied the position of Member in REGIE's Administration Committee since being appointed by the Lebanese Cabinet in 1996.

Salman has occupied several positions in numerous Lebanese departments, including the position of Inspector General at the Central Inspection Office in 1996, General Manager in the Cabinet's Office in 1995, Member of the National Tourism Office in 1992 and 1995, and Member of the External Economic Relations Council in 1984 and 1992.

Salman gained a PhD in Agricultural Engineering from Sofia University, Bulgaria in 1982. Salman is married and has two sons.

الدكتور عصام سلمان

شغل الدكتور عصام سلمان منصب عضو لجنة إدارة الريجي مذ عيّنه مجلس الوزراء في هذا الموقع في العام ١٩٩٦.

كان سلمان قد شغل العديد من المواقع في الإدارات الرسمية اللبنانية، منها موقع مفتش عام في مكتب التفتيش المركزي في العام ١٩٩٦، ومدير عام في مكتب رئاسة الوزراء في العام ١٩٩٥، وعضو المجلس الوطني للسياحة بين العامين ١٩٩٢ و١٩٩٥، وعضو مجلس العلاقات الاقتصادية الخارجية بين العامين ١٩٨٤ و١٩٩٢.

يحمل شهادة الدكتوراه في الهندسة الزراعية من جامعة صوفيا في بلغاريا في العام ١٩٨٢. متأهل وله ولدان.



Engineer Georges Hobeika

George Tawfic Hobeika has occupied several administrative positions and titles in REGIE, including Commercial Secretary General, which he has occupied since 2007. Prior to his current position he was Secretary General from 1992 until 2007, Deputy Manager of Industry and Chairman of The Fabrication Department from 1980 to 1985, Chief of The Planning Department from 1975 to 1979. He has been a member of the Administration Committee since 1992.

A successful educator, Hobeika held the position of professor at the Engineering Faculty at The Jesuit University in 1975 and 1981, professor at the Engineering Faculty, the Lebanese University in 1979 and 1986, and professor at the Educational Technical Institute in 1981 and 1984.

Hobeika holds a Diploma Degree in Electromechanical Engineering from the Jesuit University, a Diploma Degree in Industrial Engineering from the Institut Français du Froid Industriel in Paris and a Diploma Degree in Business Administration from IESTO in Paris.

In his various roles within REGIE, Hobeika has initiated and supervised technical and administrative studies to further the work of the Department and has also assisted in a number of international studies.

Born in 1950, Hobeika is married and has two sons.

المهندس جورج حبيقة

شغل جورج توفيق حبيقة العديد من المناصب الإدارية في الريجي، بما في ذلك منصب الأمين العام التجاري الذي يشغله منذ العام ٢٠٠٧، وقبل ذلك شغل منصب أمين عام من العام ١٩٩٢ حتى العام ٢٠٠٧، ونائب مدير الصناعة ورئيس مصلحة الفبركة من العام ١٩٨٠ حتى العام ١٩٨٥، ورئيس مكتب التخطيط من العام ١٩٧٥ حتى العام ١٩٧٩، وهو عضو لجنة إدارة منذ العام ١٩٩٢.

مارس حبيقة التدريس الجامعي بنجاح إذ كان أستاذًا في كلية الهندسة في جامعة القديس يوسف بين العام ١٩٧٥ والعام ١٩٨١، وأستاذًا في كلية الهندسة في الجامعة اللبنانية بين ١٩٧٩ و١٩٨٦، وأستاذًا في المعهد الفني التربوي بين ١٩٨١ و١٩٨٤.

يحمل شهادة الدبلوم في الهندسة الإلكترونية من جامعة القديس يوسف، ودبلوم في الهندسة الصناعية من المعهد الفرنسي للتبريد الصناعي IFFI في باريس، ودبلوم في إدارة الأعمال من معهد IESTO في باريس.

مع تعدّد مهامه في إطار الريجي وضع وأشرف على تنفيذ العديد من الأبحاث والدراسات التقنية والإدارية من أجل دفع عجلة عمل الإدارة، كما وساهم في عددٍ من الدراسات الدولية.

من مواليد العام ١٩٥٠، متأهل وله ولدان.



Engineer Mazen Abboud

Mazen Abboud has been a Member of REGIE since 2004, when he was appointed by the Lebanese Cabinet.

Through his career, Abboud has worked in various positions in the agriculture, environment and energy fields. From 1996-1998, Abboud worked as a Technical Assistant in the United Nations Food and Agriculture project for agricultural statistics and from 1999 and 2002 he served as a National Consultant to International Bank irrigation projects in the Northern province. From 2002 to 2007 he oversaw Entergeto SARL.

Abboud holds an EMBA from the High Institute for Business and a Diploma Degree in Agricultural Engineering from the American University of Beirut. At present, Abboud is working toward a PhD in Environmental Policies from the Corporations Economical Section of the University of "Twenty" of Deutschland.

A freelance writer, journalist and member of the International Corporation for Journalism since 2001, Abboud has published several artistic books in addition to articles in the fields of environment, politics, culture, arts and literature.

In 2001, Abboud founded the Northern Societies Union for Growth, Environment and Heritage. He is an active member in the environmental and social fields. Abboud is married and has two sons and one daughter.

المهندس مازن عبود

يشغل مازن عبود منصب عضو لجنة إدارة الريجي منذ العام ٢٠٠٤، عندما عينه مجلس الوزراء في المنصب.

على مدى سيرته المهنية شغل عبود العديد من المناصب في مجالات الزراعة والبيئة والطاقة. احتل بين العامين ١٩٩٦ و١٩٩٨ منصب مساعد فني في مشروع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة للإحصاءات الزراعية. وبين العامين ١٩٩٩ و٢٠٠٢ تولى منصب مستشار وطني لمشاريع البنك الدولي للري في محافظة الشمال. تولى بين العامين ٢٠٠٢ و٢٠٠٧ إدارة شركة Entergeto SARL.

يحمل عبود شهادة ماجستير تنفيذي في إدارة الأعمال من المعهد العالي للأعمال، وشهادة دبلوم في الهندسة الزراعية من الجامعة الأميركية في بيروت. حاليًا يحضر عبود لنيل دكتوراه في السياسات البيئية من قسم الإقتصاديات المؤسسية من جامعة "توينتي" في ألمانيا.

كاتب وصحافي حر وعضو في المؤسسة الدولية للصحافة منذ العام ٢٠٠١، نشر عبود العديد من الكتب الفنية، إلى جانب المقالات في مجالات البيئة والسياسة والثقافة والفن والأدب.

في العام ٢٠٠١ أسّس عبود اتحاد الجمعيات الشمالية للتنمية والبيئة والتراث. وهو عضو فاعل في مجالات البيئة والإجتماع.

عبود متأهل وله ولدان و بنت.

REGIE BUSINESS MODEL

BUSINESS MODEL & MAIN CHALLENGES

The main challenge that faces REGIE was mainly the core business of the REGIE. Working in tobacco sector is not easy. Tobacco sector is criticized from worldwide health organization, nongovernmental organizations working in health and free tobacco areas.

In fact, since the tobacco business in Lebanon is legal, the main question raised, is how REGIE is managing its business?

REGIE is looking to implement a sustainable development strategy; this decision was supported by the REGIE Chairman and General Director Eng. Nassif Seklaoui, which reflects a high commitment toward continual improvement at this business.

A senior managers' committee has been established in order to be trained and coached on performing a base lining, assessing the current situation and developing an action plan for implementing sustainability at REGIE.

THE SUSTAINABLE STRATEGY OF REGIE FOLLOWS THE BELOW MODEL



IN ORDER TO IDENTIFY THE STRATEGIC FOCUS AREAS:

High level materiality assessment informed by your organization's strategic response to societal issues, consider the following questions when identifying the priority focus areas for your Sustainable Development strategy:

- How does your organization create **value**?
- Did you analyze your **impacts on the capitals**, and where do you have leverage?
- Did you identify the emerging societal **risks & opportunities** that impact value?
- Did you clarify your **strategic positioning** on sustainability?
- What do your key **stakeholders** identify as being the most important issues?

The Priority of actions proposed is based on :

- **HEARING STAKEHOLDERS VOICES**
- **MATERIALITY ASSESSMENT**
- **THE IMPACT OF THE REGIE PERFORMANCE AND THE EASINESS OF ACTION IMPLEMENTATION "GAP ANALYSIS"**

نموذج عمل الريجي

نموذج العمل والتحديات الرئيسية

تسعى الريجي إلى تطبيق استراتيجية للتنمية المستدامة، وقد جاء هذا القرار مدعوماً من قبل رئيس مجلس إدارة الريجي ومديرها العام المهندس ناصيف سقلاوي، وهو يترجم التزاماً عميقاً لدى الريجي بالتحسين المستمر.

ولأجل هذه الغاية تم تأليف فريق عمل من الريجي ليطم تدرّبهم على تقييم واقع الحال ووضع خطة عمل لتنفيذ خطة الريجي للتنمية المستدامة.

التحدي الرئيسي الذي تواجهه الريجي هو عملها الرئيسي بحد ذاته، فالعمل في قطاع التبغ ليس سهلاً، إذ إنه يتعرض لانتقاد منظمة الصحة العالمية والمنظمات غير الحكومية التي تعمل في مجال الصحة ومكافحة التدخين في بعض الأماكن.

ولكن بما ان تجارة التبغ مشروعة في لبنان، فإن السؤال الأساسي الذي يطرح نفسه هو: كيف تدير الريجي أعمالها؟

تتبع استراتيجية الريجي المستدامة النموذج التالي



لتحديد نواحي التركيز الاستراتيجية

تستند الأولويات المقترحة على ما يلي:

- الإصغاء إلى آراء اصحاب المصالح والمتعاملين مع الريجي
- تقييم الأهمية النسبية
- تأثير أداء الريجي وسهولة تنفيذ العمل (تحليل الثغرات)

لا بد من إجراء تقييم للأهمية النسبية لمختلف المسائل على ضوء استجابة المؤسسة الاستراتيجية لبعض المسائل الاجتماعية، كما يجب التفكير في الأسئلة التالية لتحديد الأولويات في استراتيجية التنمية المستدامة:

- كيف تعطي مؤسستك قيمة للمجتمع؟
- هل قمت بتحليل تأثير مؤسستك على رؤوس الأموال وأين تكمن قوتها؟
- هل قمت بتحديد المخاطر والفرص المجتمعية التي تؤثر على القيمة التي تعطيها المؤسسة؟
- هل وضحت موقعك الاستراتيجي من الاستدامة؟
- ما هي أكثر المسائل أهمية بنظر المتعاملين الأساسيين مع مؤسستك؟

HEARING 1500 STAKEHOLDERS' VOICES

REGIE take into account the relation of its stakeholders' interests to the broader expectations of society and to sustainable development, as well as the nature of the stakeholders' relationship with the organization

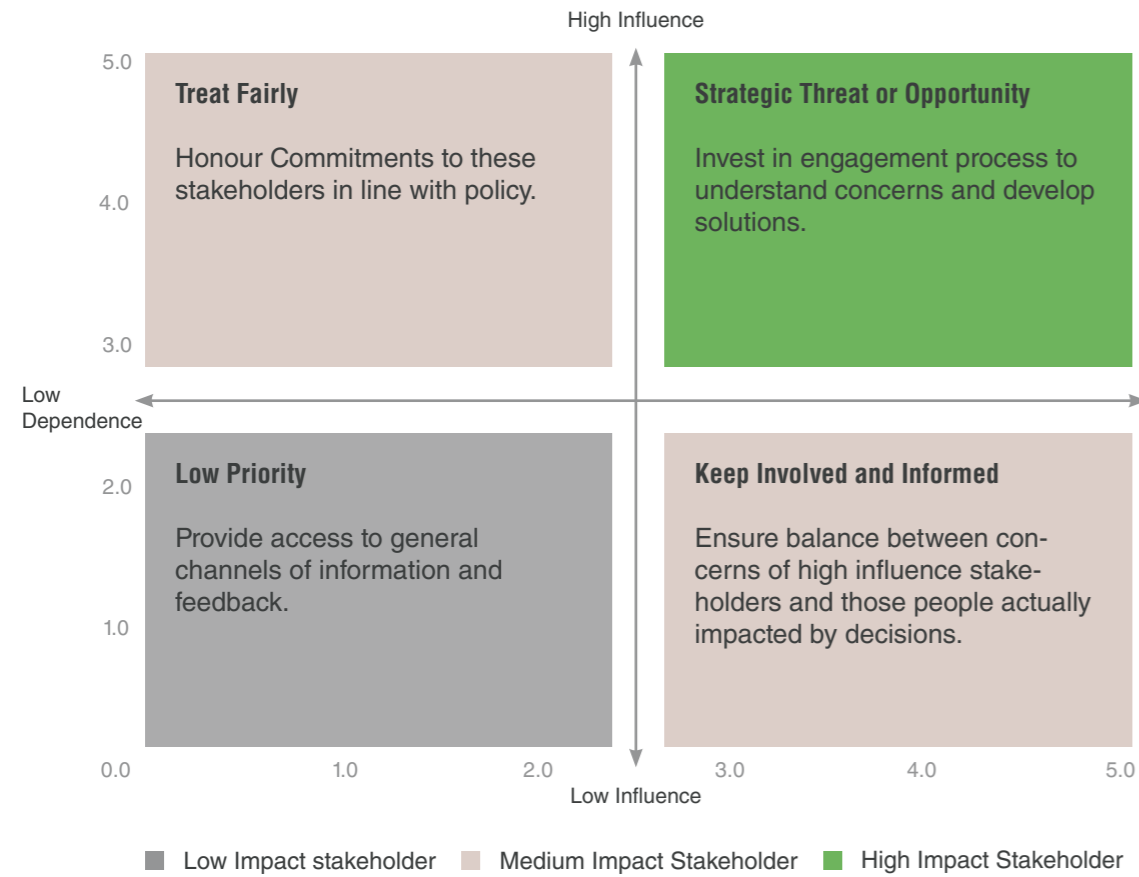
Hearing the voice of REGIE stakeholders was a very critical step in order to understand their needs and expectations.

The identification of REGIE stakeholders depends on 2 factors:

INFLUENCE AND ENGAGEMENT

The stakeholders that could influence the REGIE and the stakeholders engaged into REGIE work.

METHODOLOGY TO ASSESS STAKEHOLDERS



الإصغاء إلى آراء ١٥٠٠ مساهم

ويعتمد تحديد أصحاب المصالح على عاملين اثنين:

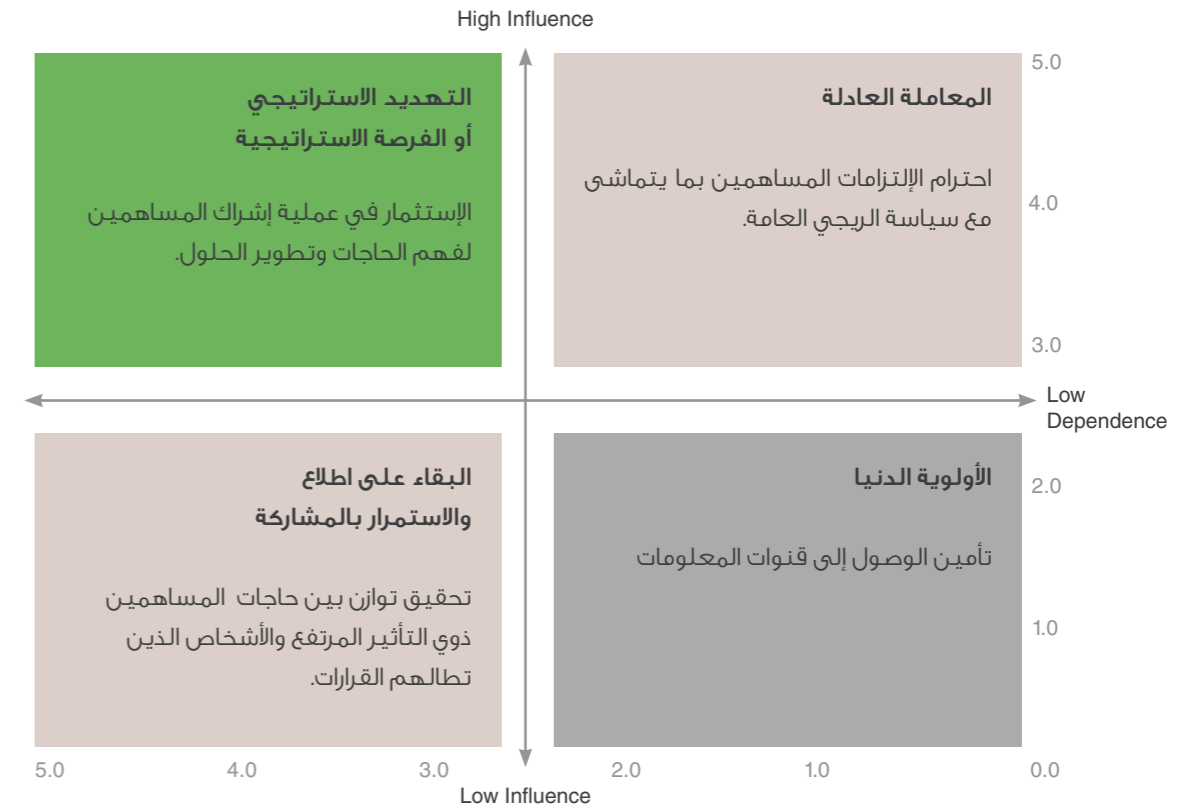
التأثير والإشراك:

أصحاب المصالح القادرون على التأثير على إدارة حصر التبغ والتبناك وأصحاب المصالح المشاركون في عمل الإدارة.

تأخذ إدارة حصر التبغ والتبناك اللبنانية بعين الاعتبار العلاقة بين مصلحة المساهمين لديها من جهة وتوقعات المجتمع والتنمية المستدامة بمفهومهما الأوسع من جهة أخرى فضلاً عن طبيعة علاقة المساهمين مع المؤسسة.

إن الإصغاء إلى آراء أصحاب المصالح كان خطوة مهمّة للغاية من أجل فهم احتياجاتهم وتوقعاتهم.

منهجية تقييم المساهمين



ACCORDING TO THE ABOVE THE MAIN STAKEHOLDERS WERE IDENTIFIED

- Tobacco Companies
- Non tobacco Suppliers
- Ministries
- Non Governmental Organizations
- Employees
- Smokers
- Farmers
- Municipalities
- Wholesalers

وفقاً لما ورد أعلاه، تم تحديد المساهمين الرئيسيين وهم:

- شركات التبغ
- المدخنون وغير المدخنين
- الموردون
- المزارعون
- الوزارات والإدارات العامة
- البلديات
- المنظمات غير الحكومية
- رؤساء البيع
- الموظفون

STAKEHOLDERS ENGAGEMENT IS PERFORMED ACCORDING TO STANDARD AA 1000

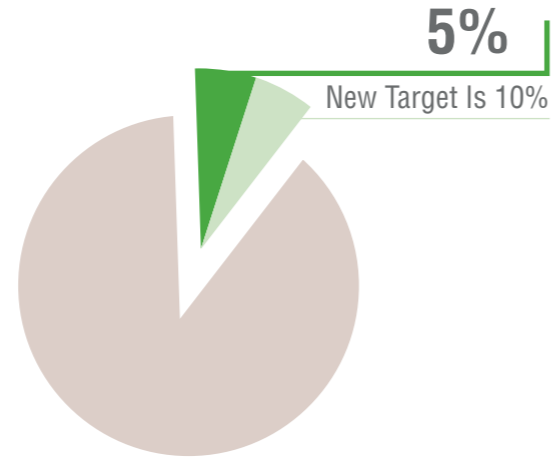
A survey has been prepared tackling each of stakeholders' categories. It was designed to enable organizations to respond in a comprehensive and balanced way to material issues, impacts and opportunities. This survey was based on open-ended questions and grading the potential sustainable drivers of the Tobacco industry in Lebanon. Part of the surveys were electronic, others were diffused manually and the results were validated.



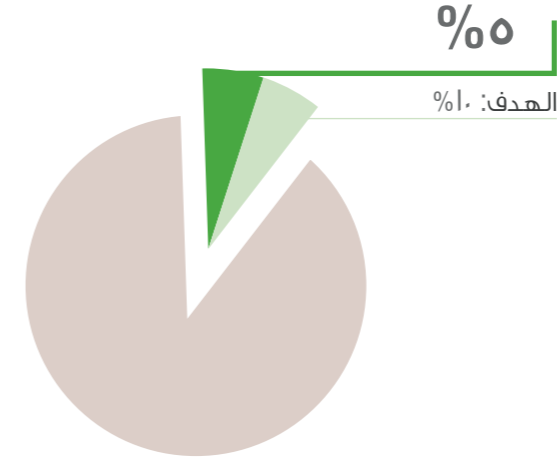
WE RISE BY VALUING OUR STAKEHOLDERS

REGIE Manager

STAKEHOLDERS ENGAGEMENT



نسبة إشراك المساهمين



دراسة مدى إشراك المساهمين وفقاً لمعيار AA 1000

وُضع استبيان تناول كل فئة من المساهمين وقد تم تصميمها للسماح للمؤسسات بالاستجابة بطريقة شاملة ومتوازنة على المسائل المادية والتأثيرات والفرص. وتستند هذه الدراسة على مجموعة من الأسئلة المفتوحة وعلامات توضع لعوامل الاستدامة المحتملة في قطاع التبغ في لبنان. بعض من هذه الاستبيانات أُرسِل بطريقة الكترونية والبعض الآخر يدوياً ثم تم جمع النتائج والتأكيد عليها.



نرتقي بتقديرنا للمتعاملين معنا

مدير في الريجي



KEY RESPONSIBILITIES

The Survey results are summarized in the table below

Stakeholders	Value derived & Activity	Channel	Issue to address	Expectations
Employees	Respect financial compensation good working environment health insurance capacity building secure employment safety	code of ethics job description performance appraisal organization governance (implementation of quality management system)	human rights and labour practices	loyalty productivity creativity efficiency satisfaction hold responsibility
Farmers	subsidies capacity building hearing their voices new technology awareness	experts	tobacco quality Good agriculture practice Clarify vision and mission human rights (child labour abuse)	flexibility engagement (cooperation and coordination) fair operating practices
Hotels and restaurants	Diversified product with fix price	whole salers syndicate of restaurants	abide by rules loyalty, fighting illicit trade avoid misleading of consumer	abide by rules loyalty, fighting illicit trade avoid misleading of consumer
Ministries	revenues	Government Representative	taxes reduction on imported leaf tobacco implementation of regulations	engagement & cooperation comprehension implementation of regulations taxes reduction on import material
Municipalities	funds paying taxes		Supporting communities	engagement in the implementation of the action related to community involvement and development
NGO	open communication participation in their events		Consumer issues environment issues community issues human rights labour practices	engage them mutual cooperation
Smokers	product according to national regulation	awareness session	Fighting under age and second hand smoking health warning responsible community	abide by rules (health, age, location)
Suppliers	paying on time business opportunities	assessment criteria of suppliers tenders condition raising awareness	fair operating practices Human rights environmental practices engagement in the REGIE's SD action plan quality of the purchased products	commitment be socially responsible engagement in the REGIE's SD action plan Fair operating practices
Tobacco organization	respecting the trade-off between both party (win-win strategy)	Foreign brands import regulation	sustainable development consumer issues: health precaution fair operating practices	coordination & cooperation commitment & involvement on sustainable plan of REGIE Abiding by the lebanese law & regulation capacity building
Whole salers	profits	meetings with commercial department market share report satisfaction survey	Fighting illicit trade consumer issues market feedback and forecast	commitment transparency fighting illicit trade

المسؤوليات الرئيسية

تلخص نتائج المسح في الجدول التالي

أصحاب المصالح	القيم والأنشطة	القناة أو الوسيلة	مسائل للمعالجة	التوقعات
الموظفون	الاحترام التعويض المادي بيئة عمل جيدة تأمين صحي بناء قدرات توظيف مضمون أمان وظيفي	قواعد السلوك توصيف وظيفي تقييم أداء الإدارة الرشيدة (تطبيق نظام إدارة الجودة)	ممارسات حقوق الإنسان والعمل	الانتماء الانتاجية الابتكار الفعالية الرضا تحمّل المسؤولية
المزارعون	دعم بناء قدرات الإصغاء إلى مطالبهم تكنولوجيا حديثة توعية وإرشاد	خبراء	نوعية التبغ ممارسات الزراعة الجيدة توضيح الرؤية والرسالة حقوق الإنسان (انتهاك عمالة الأطفال)	المرونة الالتزام (التعاون والتنسيق) ممارسات التشغيل العادلة
الفنادق والمطاعم	منتجات متنوعة وأسعار ثابتة	تجار الجملة نقابة المطاعم	الالتزام بالأنظمة الولاء، مكافحة التهريب تجنب تضليل المستهلك	الالتزام بالأنظمة الولاء، مكافحة التهريب تجنب تضليل المستهلك
الوزارات	تحصيل إيرادات	مفوض الحكومة	تخفيض الضرائب على ورق التبغ المستورد تطبيق القوانين المواد المستوردة	التعاون التفهم تطبيق القوانين تخفيض الضرائب على المواد المستوردة
البلديات	تمويل دفع ضرائب		دعم المجتمعات	الاشتراك في تنفيذ الأعمال المتعلقة بأشراك المجتمع وتنميته
المنظمات غير الحكومية	تواصل مفتوح مشاركة في المناسبات		المسائل المتعلقة بالمستهلك المسائل البيئية حقوق الإنسان ممارسات العمل	إشراك المنظمات تعاون متبادل
المدخنون	منتج متوافق مع الأنظمة الوطنية	جلسات توعية	مكافحة التدخين لدى صغار السن والتدخين السليبي تحذير صحي مجتمع مسؤول	الالتزام بالقوانين والأنظمة (الصحة، العمر، المكان)
الموردون	الدفع في الوقت المحدد فرص عمل	معايير تقييم الموردين شروط المناقصات رفع مستوى التوعية	ممارسات تشغيل عادلة حقوق الإنسان ممارسات بيئية والمشاركة في خطة عمل الريجي للاستدامة نوعية المنتجات المشتراة	الالتزام التحلي بالمسؤولية تجاه المجتمع المشاركة في خطة الريجي للاستدامة ممارسات تشغيل عادلة
شركات التبغ	احترام التبادل التجاري بين الطرفين (استراتيجية رابحة للجميع)	قانون استيراد الماركات الأجنبية	التنمية المستدامة مسائل المستهلك: الصحة، الوقاية ممارسات تشغيل عادلة	التعاون والتنسيق الالتزام والمشاركة في خطة الريجي للاستدامة احترام القوانين والأنظمة الليبنانية بناء القدرات
رؤساء البيع	تحديد الأرباح	لقاءات مع الدائرة التجارية تقرير عن حصة السوق استمارة رضا الزبون	مكافحة التهريب مسائل المستهلك رأي السوق وتوقعاته	الالتزام الشفافية مكافحة التهريب

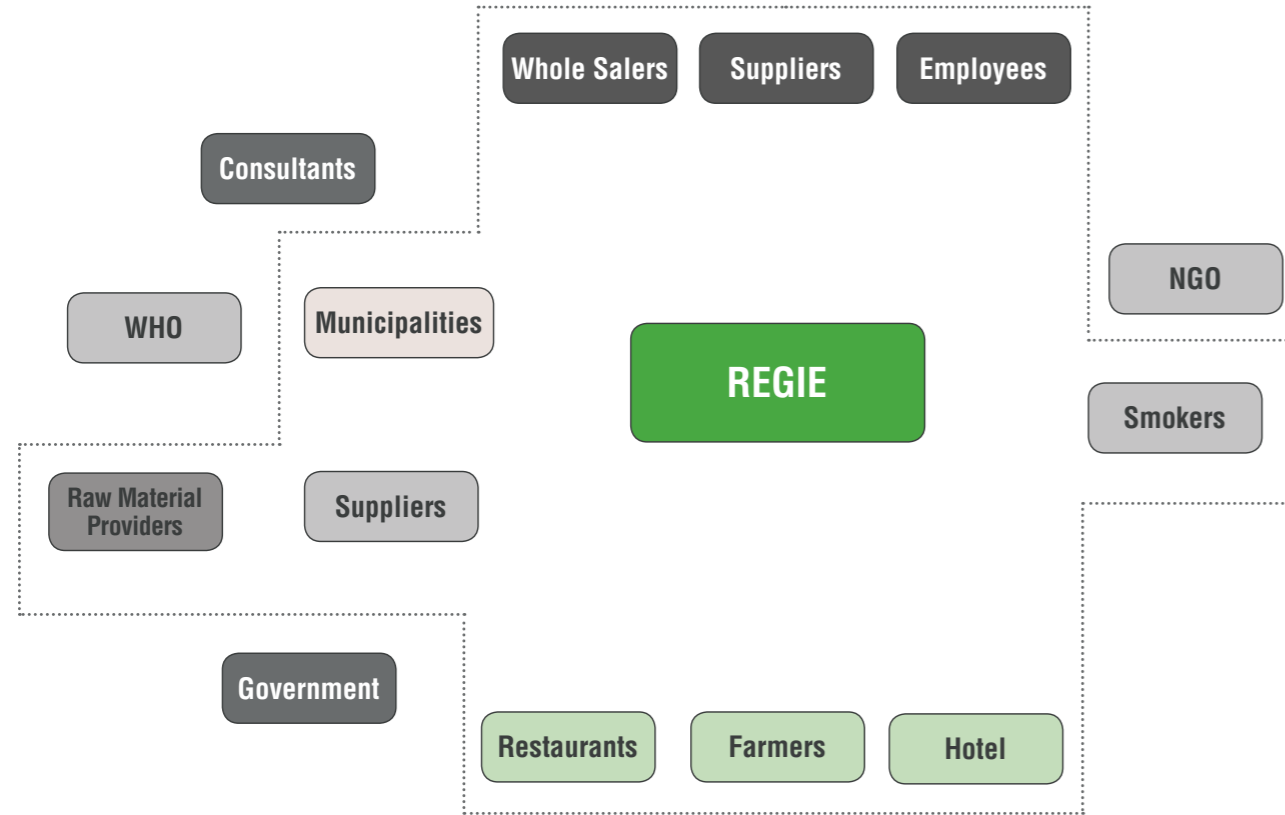
SPHERE OF INFLUENCE

Natural, Social and Economic Environment

In order to shift business strategy to sustainable strategy one of the main spirit of sustainable development and social responsibility is to let the organization influence suppliers that are in its sphere of influence in order to implement sustainable development and this is what REGIE is doing.

REGIE assesses and takes into account the relative ability of stakeholders to contact, engage with and influence the organization on a regular basis, by conducting meetings with the different stakeholders included in its sphere of influence such as: **Tobacco companies, Farmers, NGOs, Smokers**

(refer to scheme below)



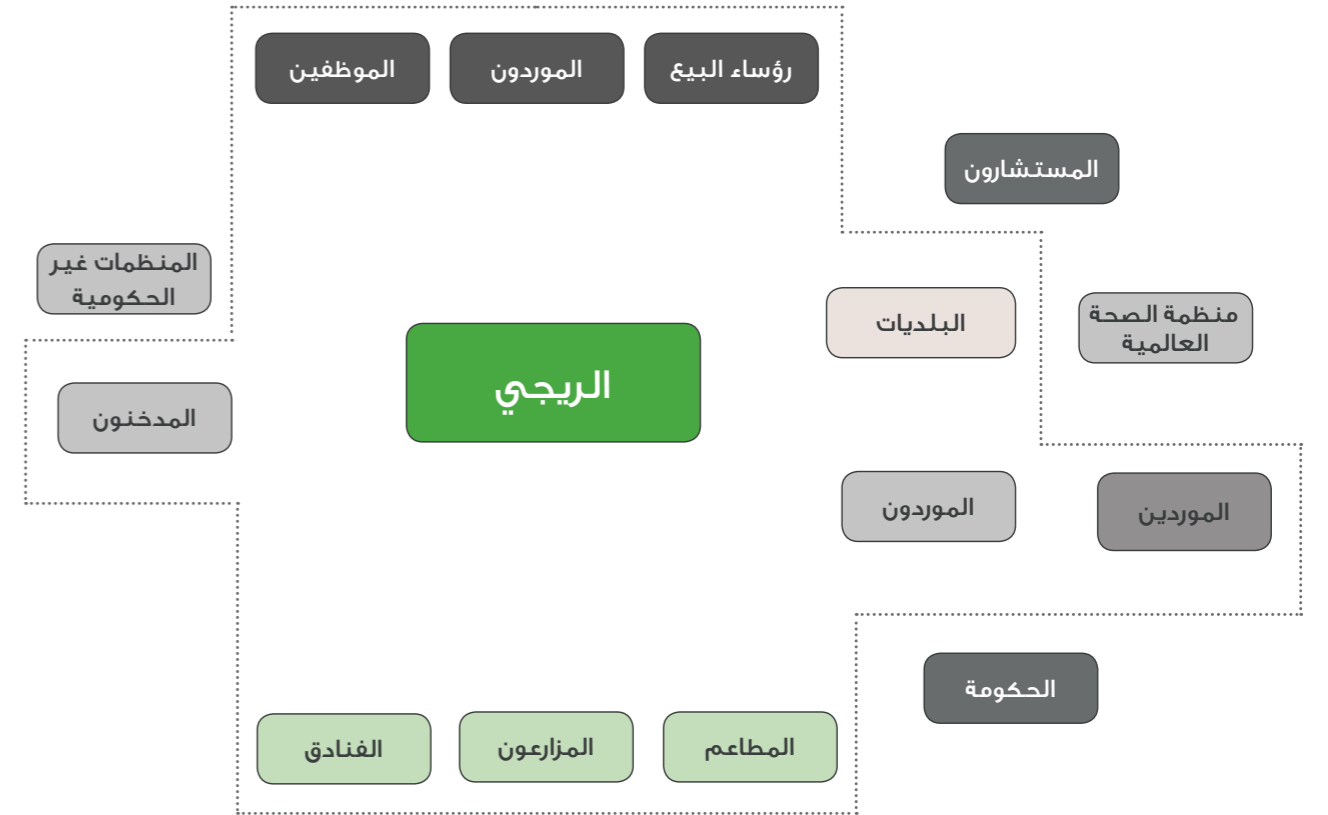
نطاق التأثير

البيئة الطبيعية والاجتماعية والاقتصادية

والإشتراك في اعمالها والتأثير عليها بصورة منتظمة وذلك من خلال عقد اجتماعات مع مختلف المساهمين المتواجدين ضمن نطاق تأثيرها مثل: **شركات التبغ، المزارعين، المنظمات غير الحكومية، المدخنين**

(الرجاء مراجعة الرسم البياني أدناه)

سعيًا لتحويل استراتيجية الأعمال الى استراتيجية مستدامة، ينبغي على المؤسسات التأثير على المساهمين المتواجدين ضمن نطاق تأثيرها من أجل تطبيق التنمية المستدامة وهذا ما تفعله الريجي. هذا وتقوم الإدارة بإجراء تقييم أخذة بعين الاعتبار القدرة النسبية للمساهمين على التواصل مع المؤسسة.



CAPITAL THINKING AND MATERIALITY ASSESSMENT:

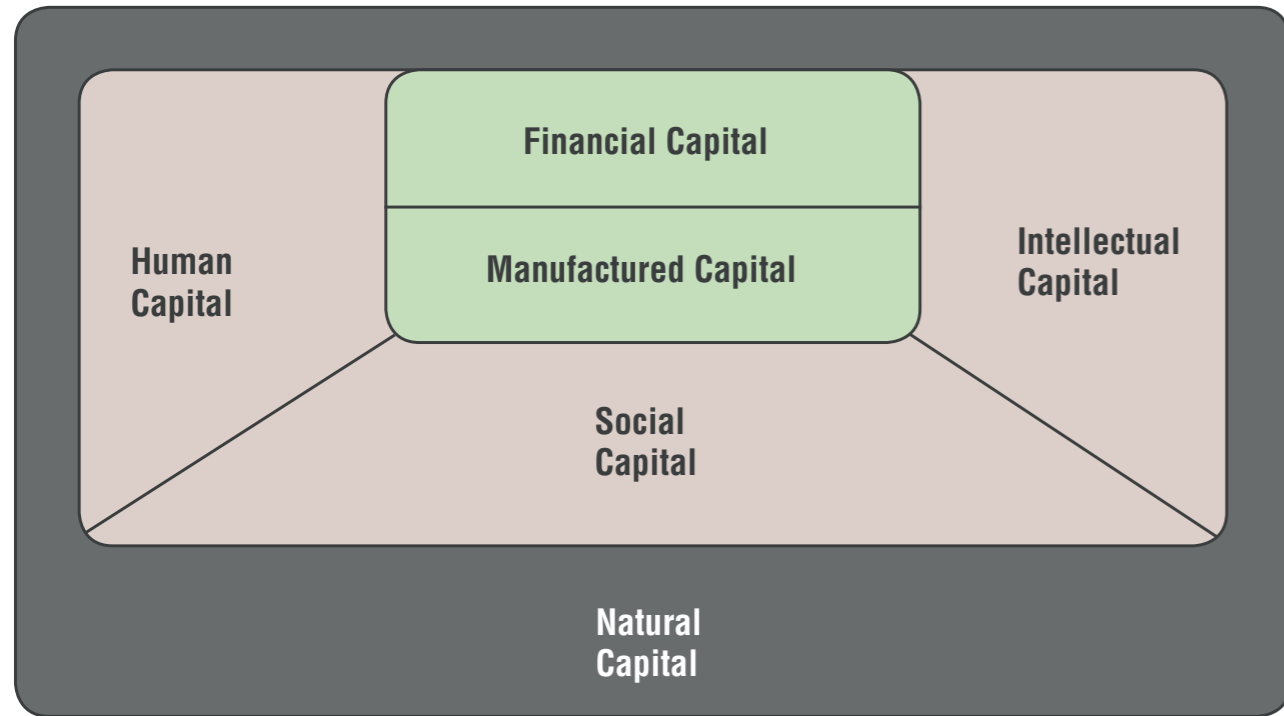
Since sustainability is a business approach that seeks to build long-run competitiveness without unduly compromising short-term profitability and cash flows, leaders are changing their organization's structure and incentives to focus on the long term; and making capitalism stronger, more resilient, more innovative, and more equitable—a system once again worthy of the public's trust.

After hearing the voice of REGIE Stakeholders and analyzing their results, REGIE prioritizes the materials related to core business that could benefit society, taking into consideration the 6 capitals.



WE OUGHT TO BUILD COMMUNITY THROUGH THE DEVELOPMENT PROJECTS THAT WE PROVIDE

REGIE Manager



The importance of drivers after discussion with stakeholders are mentioned next with a brief description of each driver

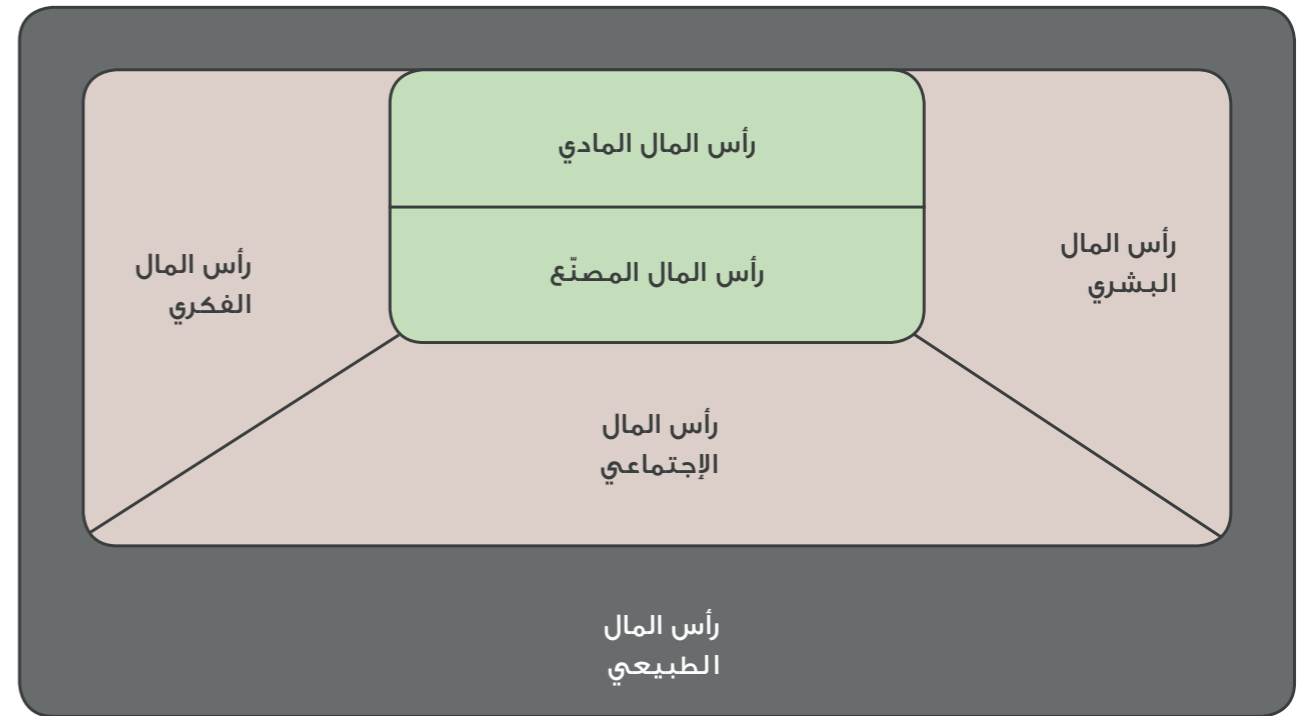
التفكير الرأسمالي وتقييم الأهمية:



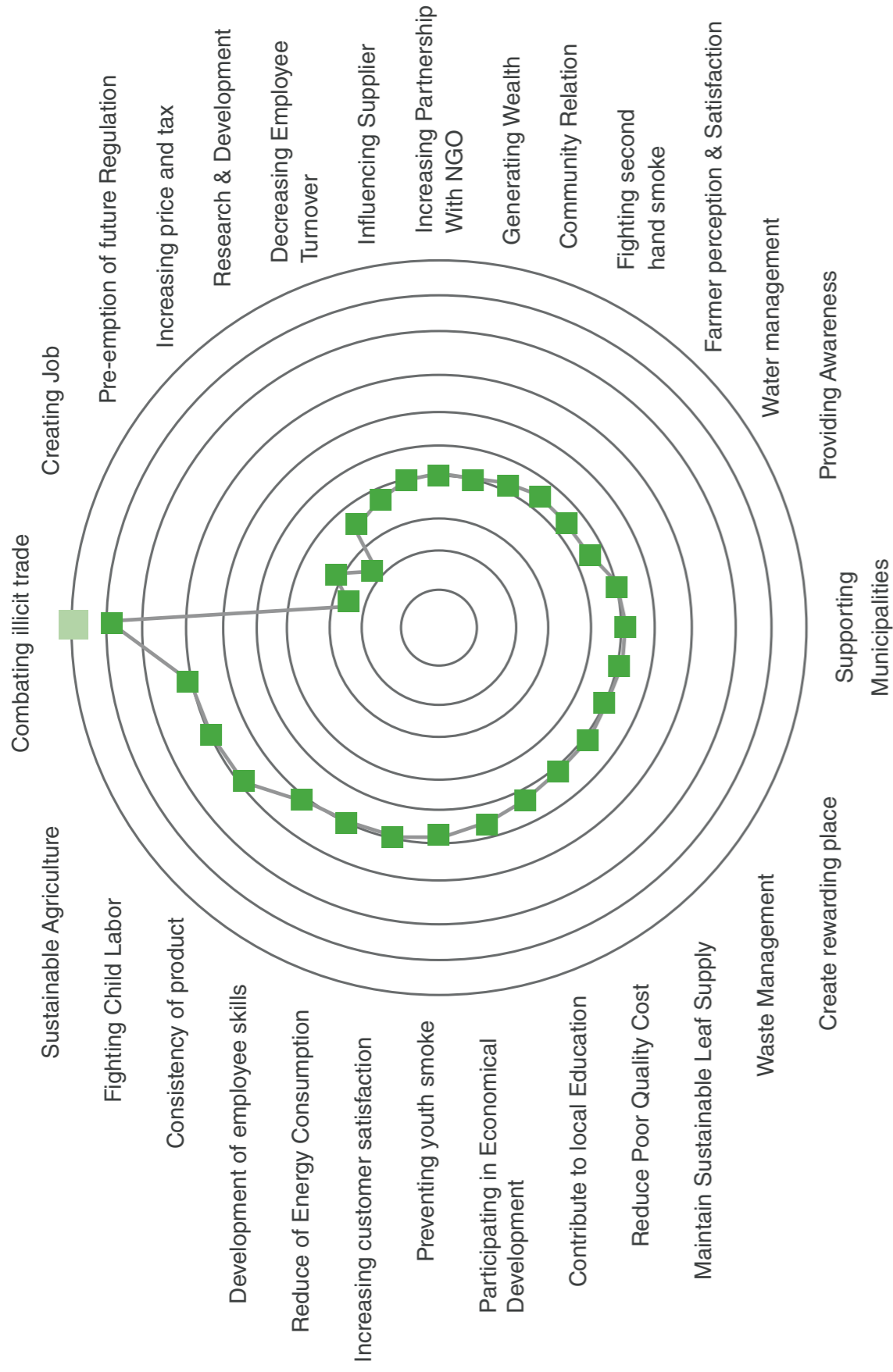
علينا بناء المجتمع من خلال المشاريع التنموية التي نقدمها

مدير في الريجي

بما أن الإستدامة مقارنة تسعى إلى بناء منافسة على المدى البعيد بدون التأثير على المدى القصير على الربحية والتدفقات النقدية، يقوم القادة بتغيير بنية منظماتهم وحوافزها للتركيز على المدى الطويل، وجعل الرأسمالية أقوى، أكثر مرونة، أكثر ابتكاراً، وأكثر إنصافاً، أي نظام يستحق مجدداً ثقة الناس. بعد الإصغاء إلى آراء المساهمين المتعاملين مع الريجي وتحليل النتائج، قامت الإدارة بترتيب عناصر العمل الأساسية حسب الأولوية بالنظر إلى ما يمكن منها أن يعود بالفائدة على المجتمع، مع الأخذ بعين الاعتبار 6 أنواع من رأس المال.



أهمية عوامل الاستدامة بعد مناقشتها مع أصحاب المصالح مبينة في ما يلي مع وصف موجز عن كل محرّك.



MATERIALITY ASSESSMENT: THE 15 DRIVERS

a- The most important grade is **combating illicit trade**. This was predicted since Tobacco Business in Lebanon is suffering from illicit trade and counterfeit product that affect the profits of the REGIE and the states revenues.

b- **Sustainable agriculture** is the 2nd important driver. REGIE business is based on trade-off between them and foreign tobacco companies. REGIE provides these companies with Tobacco Leaf and in their turn they provide REGIE with their brand cigarette. The main question that could be raised: what if the agriculture of tobacco is not sustained, will the REGIE business be affected? The answer is yes. Ensuring a sustainable agriculture leads the REGIE to implement international practices as the "Global Gap".

c- **Fighting child labor** is the 3rd driver. The frequency of Child labor increase in agriculture area where children could help their parents in tobacco cultivation.

d- **Consistency of product** is the 4th driver. It request from the REGIE to implement quality management system to ensure that characteristics of products are met.

e- **Development of employees' skills** is the 5th driver. REGIE is working hard and invests in new technology to help employees increase efficiency and effectiveness level, training, learning and development will lead to improve performance at individual, organizational and national level.

f- **Reduce of energy consumption** is the 6th driver. REGIE goal is to apply ISO 50001. The ISO 50001 energy management system provides the essential know-how and solution for Reducing Energy Consumptions within REGIE.

g- **Increasing customer satisfaction** is the 7th driver. It is the output of implementing a quality management system at REGIE. One of the main tools is to implement the international standard ISO 9001:2015, that has been accomplished successfully at REGIE.

h- **Preventing Youth Smoke** is the 8th Driver. REGIE participated in elaborating Lebanese law #174.

i- **Participating in economical development** is the 9th Driver. REGIE is participating in economical development through increasing State's revenues and through creating wealth to farmers and the community where they live and work.

j- **Participating in Local education** is the 10th driver. It is also part of empowering the community REGIE should be looking to build sustainable strategy able to create shared value that helps society. This shared value should be linked with all categories of capitals.

k- **Reducing Poor Quality cost** is the 11th driver. REGIE is trying to solve its chronic problems.

l- **Maintaining sustainability of leaf supply** is the 12th driver. It is the output of the 2nd drivers' sustainable agriculture drivers.

m- **Waste management** is the 13th driver. It is part of the environmental pillar, REGIE had a direct and indirect responsibility toward waste management. The direct is the result of considerable quantity of waste deriving from internal process as manufacturing area. The indirect is represented by agriculture and cigarette filters waste.

n- **Creating Rewarding Place** is the 14th Driver. Human capital is very critical in managing any businesses. The main question raised is not anymore what your human capital is, but it is how are you managing this capital? Following the world economic forum we are living in an environment full of threats, tackling all capitals categories': Human, intellectual, social, natural, manufacture and financial. Some of these threats are latent and are categorized as very dangerous especially those who are related to human capital as discrimination, lack of transparency unemployment, labor abuse, non respect of conventions agreed between countries published by international labor organizations.

These kinds of risks obliged REGIE to shift their human resources best practices to be more strategic in order to link it with organization vision, mission and objectives. REGIE created a rewarding system under the quality management system based on Kirkpatrick methodology

o- **Supporting Municipalities** is the 15th driver. REGIE needs a successful community in order to provide critical public assets and a supportive environment. The community needs successful Tobacco businesses to provide jobs & wealth creation opportunities for its citizens. This interdependence creates a win-win strategy that both need to survive. REGIE business contributes to society by making a profit, which supports employment, wages, purchases, investments, and taxes. Conducting business as usual is sufficient social benefit.

تقييم العوامل النسبية للتنمية المستدامة

أ- العامل الأهم تمثل في **مكافحة التجارة غير الشرعية**. وقد كان هذا متوقعاً نظراً لأن سوق التبغ في لبنان يعاني من التجارة غير المشروعة ومن الترويج لمنتجات مقلدة تؤثر سلباً على أرباح الإدارة وعلى إيرادات الدولة.

ب- **الزراعة المستدامة** هي ثاني عامل. تستند أعمال الريجي على التبادل التجاري بينها وبين شركات التبغ الأجنبية إذ تزود الريجي هذه الشركات بأوراق التبغ اللبناني لتقوم هذه الشركات بدورها بتزويد الريجي بسجائرها. والسؤال الرئيسي الذي يمكن طرحه هنا: ماذا لو لم تتم المحافظة على زراعة التبغ؟ هل ستتأثر أعمال الريجي؟ الجواب هو: نعم. فضمن زراعة مستدامة من شأنه أن يقود الريجي إلى تطبيق "ممارسات الزراعة الجيدة".

ج- **مكافحة عمالة الأطفال** هي العامل الثالث. فلقد ازدادت وتيرة عمالة الأطفال في المناطق الزراعية حيث يساعد الأطفال عائلاتهم في زراعة التبغ.

د- **تحسين جودة المنتج** هو العامل الرابع. حيث يُطلب من الريجي تطبيق نظام إدارة الجودة لضمان استيفاء المنتجات الخصائص المطلوبة.

هـ- **تطوير مهارات الموظفين** هو العامل الخامس. تعمل الريجي بجد وتستثمر في تكنولوجيا جديدة لمساعدة الموظفين على زيادة مستوى الكفاءة والفعالية والتدريب والتطوير. من شأن هذا أن يؤدي إلى تحسين الأداء على المستوى الفردي، المؤسساتي والوطني.

و- **الحد من استهلاك الطاقة** هو العامل السادس. تهدف الريجي إلى تطبيق نظام ISO 50001 لإدارة الطاقة الذي يوفر الدراية الضرورية والحل للحد من استهلاك الطاقة داخل الريجي.

ز- **زيادة مستوى رضى العملاء** هي العامل السابع. وهي حصيلة تطبيق نظام إدارة الجودة في الريجي. وإحدى الأدوات الرئيسية هي تطبيق متطلبات المواصفة القياسية الدولية المتعلقة بنظام إدارة الجودة، الذي تم إنجازه بنجاح في الريجي.

ح- **مكافحة التدخين لدى الشباب** هو العامل الثامن. وقد قامت الريجي في تطبيق القانون اللبناني رقم 174.

ط- **المشاركة في التنمية الاقتصادية** هي العامل التاسع. تشارك الريجي في التنمية الاقتصادية من خلال زيادة إيرادات الدولة وعن طريق تحسين عيش المزارعين وزيادة رفاه المجتمع الذي يعيشون ويعملون فيه.

ي- **المشاركة في التعليم المحلي** هي العامل العاشر. كجزء من تمكين المجتمع، تسعى الريجي إلى بناء استراتيجية مستدامة قادرة على خلق قيم مشتركة تساعد المجتمع. ينبغي أن تكون هذه القيمة المشتركة مرتبطة بجميع فئات رؤوس الأموال.

ك- **تخفيض كلفة الجودة الرديئة** هي العامل الحادي عشر.

ل- **التوريد المستدام لأوراق التبغ** هي العامل الثاني عشر ويأتي نتيجة المحرك الثاني المتمثل بالزراعة المستدامة.

م- **إدارة النفايات** هي العامل الثالث عشر. وهي جزء من الركيزة البيئية، إذ تقع على الريجي مسؤولية مباشرة وغير مباشرة في مسألة إدارة النفايات. فالمسؤولية المباشرة هي نتيجة الكمية الكبيرة من النفايات الناتجة عن العمليات الداخلية مثل التصنيع ومخلفات الزراعة. أما المسؤولية غير المباشرة فتتمثل بمخلفات السجائر المستهلكة.

ن- **تأمين بيئة محفزة** هو العامل الرابع عشر. رأس المال البشري مهم جداً في إدارة أي أعمال تجارية. والسؤال الرئيسي الذي يطرح هنا لم يعد "ما هو رأس المال البشري"، بل بات "كيف تدير رأس المال هذا؟". بتنا نعيش في بيئة مليئة بالتهديدات التي تطل جميع فئات رؤوس الأموال: الإنسانية والفكرية والاجتماعية والطبيعية والتصنيعية والمالية. بعض هذه التهديدات كامن ويتم تصنيفها على أنها خطيرة جداً لا سيما تلك التي ترتبط بالرأسمال البشري مثل التمييز، انعدام الشفافية، البطالة، سوء معاملة العمال، عدم احترام المعاهدات المتفق عليها بين الدول والتي نشرتها منظمات العمل الدولية. هذه الأنواع من المخاطر أجبرت الريجي على أن تكون ممارسات مواردها البشرية أكثر استراتيجية بهدف ربطها برؤية المؤسسة ورسالتها وأهدافها. وقد وضعت الريجي نظاماً محفزاً ومؤاتياً يعتمد على منهجية Kirkpatrick.

س- **دعم البلديات** هو العامل الخامس عشر. تحتاج الريجي إلى مجتمع ناجح لتؤمن بيئة داعمة. وفي المقابل يحتاج المجتمع إلى شركات تبغ ناجحة لتوفير وظائف وخلق فرص ثراء لمواطنيها. ومن شأن هذا الترابط أن يولد استراتيجية مفيدة لجميع الأطراف، حيث أن الكل يحتاجها للإستمرار.

تساهم أعمال الريجي في المجتمع عبر إدرار ربح يدعم العمالة، والأجور، وعمليات الشراء، والاستثمارات، والضرائب. وممارسة الأعمال التجارية على النحو المعتاد هو بحد ذاته منفعة اجتماعية كافية.



THE MAIN 5 PILLARS
TO FOCUS ON ARE:

REDUCING HARM

ENHANCING QUALITY

GOOD AGRICULTURE PRACTICE

ILLICIT TRADE COMBAT

ECONOMIC GROWTH

الركائز الأساسية الخمس
التي ستركز الريجي عليها:

الحدّ من الضرر

تحسين الجودة

الممارسات الزراعية الجيدة

مكافحة التجارة غير الشرعية

تعزيز النمو الاقتصادي



OUR WAY OF DOING BUSINESS

A. GOVERNANCE

REGIE IS THE FIRST PUBLIC INSTITUTION THAT ACHIEVED THE ISO 9001:2015

This achievement provides REGIE with decision-making processes and structure in order to use financial, natural and human resources efficiently; balance the needs of the organization and its stakeholders, including immediate needs and those of future generations; keep track of the implementation of decisions to ensure that these decisions, determine accountability for the results of the organization's decisions and activities, either positive or negative; and periodically review and evaluate the governance processes of the organization; adjust processes according to the outcome of the reviews and communicate changes throughout the organization.

The achievement of ISO 9001:2015, allows the REGIE to reduce the poor quality cost and enhance the quality of the Lebanese cigarette, to implement a best practice or operational effectiveness in order to manage, control, review, evaluate, assess, implement and improve strategies.



It allows REGIE to ensure fair operating practices and evaluate employee performance and control quality of product through processes and procedures settled, and implement Accountability through indicating the Authority and responsibility of each employee.

REGIE complies with legal requirements in all jurisdictions in which the organization operates, it ensures that its relationships and activities fall within the intended and applicable legal framework. In the law of arranging tenders, the budget set by REGIE on an annual basis abides by decree # 151 set to organize the work of REGIE.

REGIE takes into consideration the impact & aspect of each decision made towards its stakeholders, society, environment and economy. All the decisions taken and meetings done are well documented, and detailed with action plans holding the concerned persons accountable for each mission. All problems encountered are dealt with in a preventive manner.

CHANGE IN ORGANIZATIONAL CHART

The commitment toward sustainable development pushed REGIE to make a change in the organizational chart and establish a sustainable development and quality department.

طريقتنا في العمل

أ. الحوكمة

الريجي أول مرفق عام في لبنان ينال شهادة ISO 9001:2015

تطبق الريجي المتطلبات القانونية في جميع النواحي التي تعمل فيها، وهي تضمن أن العلاقات والأنشطة تندرج ضمن الإطار القانوني المقصود والقابل للتطبيق. في قانون المناقصات، تنقيد الميزانية التي حدّتها الريجي على أساس سنوي بالمرسوم رقم 151 الموضوع لتنظيم عمل الريجي.

تأخذ الريجي بالحسبان تأثير كل قرار تم اتّخاذه إزاء أصحاب المصالح لديها والمجتمع والبيئة والاقتصاد علماً أن كافة القرارات التي اتخذت والاجتماعات التي عُقدت تم توثيقها بشكل جيّد، وهي مفصلة ومرفقة بخطط عمل تحمّل الأشخاص المعنيين المسؤولية عن كل قهمة. هذا ويتم التعامل مع كل المشاكل التي تمت مواجهتها بطريقة وقائية.

هذا الإنجاز يمدّ الريجي بالعمليات والهيكلية اللازمة لصنع القرارات من أجل استخدام الموارد المالية والطبيعية والبشرية بشكل فعّال، والتوفيق بين احتياجات المؤسسة والمساهمين، بما في ذلك الاحتياجات العاجلة واحتياجات الأجيال القادمة، وملاحقة عملية تنفيذ القرارات للتأكد من أن هذه القرارات تحدّد المساءلة في ما يتعلق بنتائج القرارات والأنشطة، أكانت إيجابية أم سلبية وإجراء مراجعة وتقييم دوريين لعمليات الحوكمة في المؤسسة وتحسين العمليات وفقاً لنتائج المراجعات والإبلاغ عن التغييرات في كامل المؤسسة.

حيازة شهادة الجودة ISO 9001: 2015 ستسمح للريجي بتخفيض تكاليف النوعية الرديئة وتعزيز نوعية السجائر اللبنانية، لتطبيق أفضل الممارسات من أجل إدارة استراتيجيتها ومراقبتها ومراجعتها وتقييمها وتنفيذها وتحسينها.

كما أنها تسمح للريجي بضمان ممارسات تشغيل عادلة، وتقييم أداء الموظفين ومراقبة جودة المنتجات.

تغيير في هيكلية المؤسسة

إن الالتزام تجاه التنمية المستدامة دفع الريجي للقيام بتغيير في هيكليتها واستحداث مصلحة التنمية المستدامة والجودة.



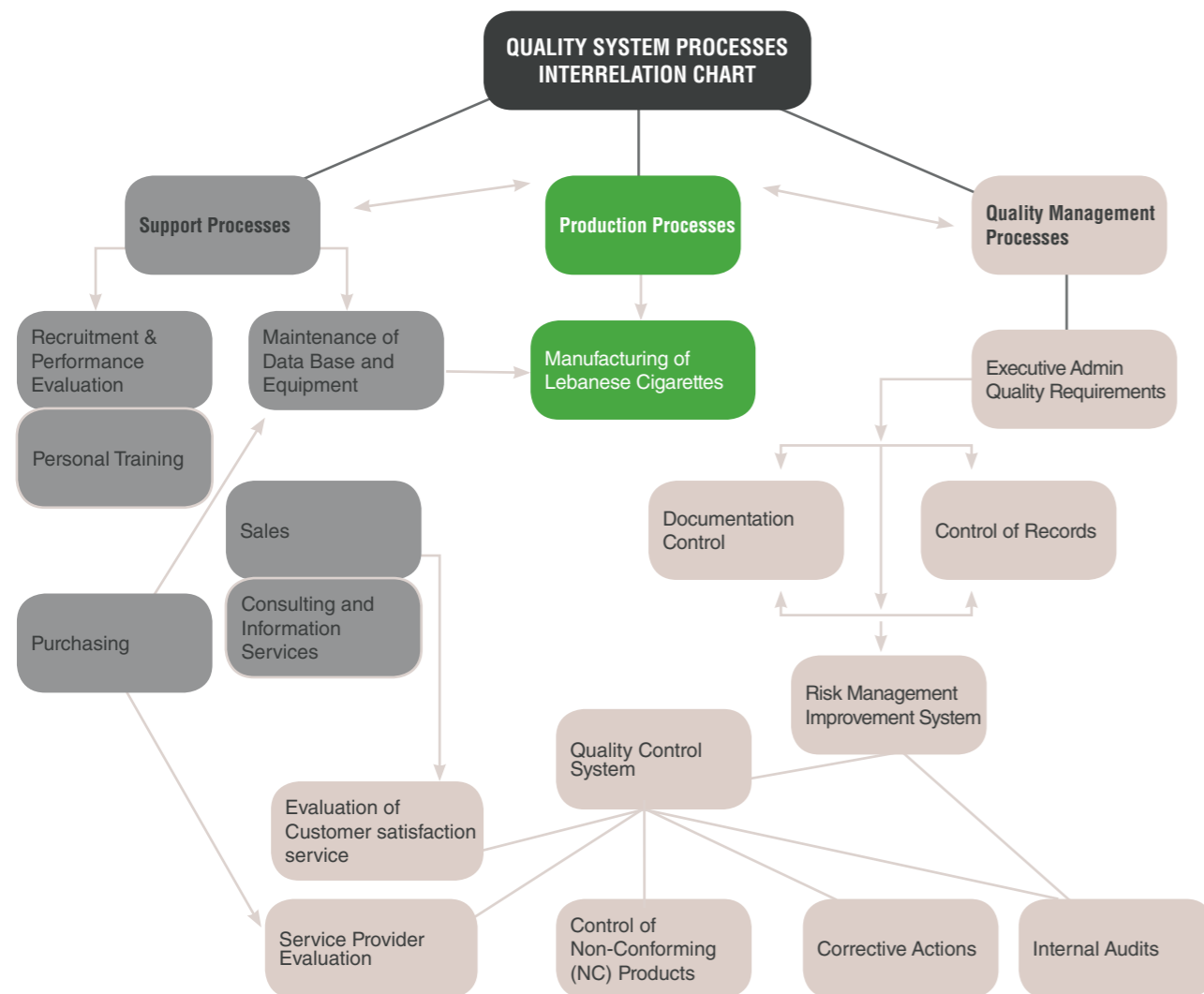
16 PROCEDURES HAVE BEEN ESTABLISHED COVERING 3 MAIN PROCESSES: MANAGEMENT, PRODUCTION AND SUPPORT.

The quality management system is audited by an accredited third party named *TUV Nord*. Through a quality management system the REGIE monitors the key performance indicators, the quality objectives and target agreed on. Internally the system is audited through internal auditors.

The internal auditor has a responsibility to check the compliance of REGIE daily work with the Procedures and ISO 9001 Requirements.

20 INTERNAL AUDITORS HAVE BEEN TRAINED

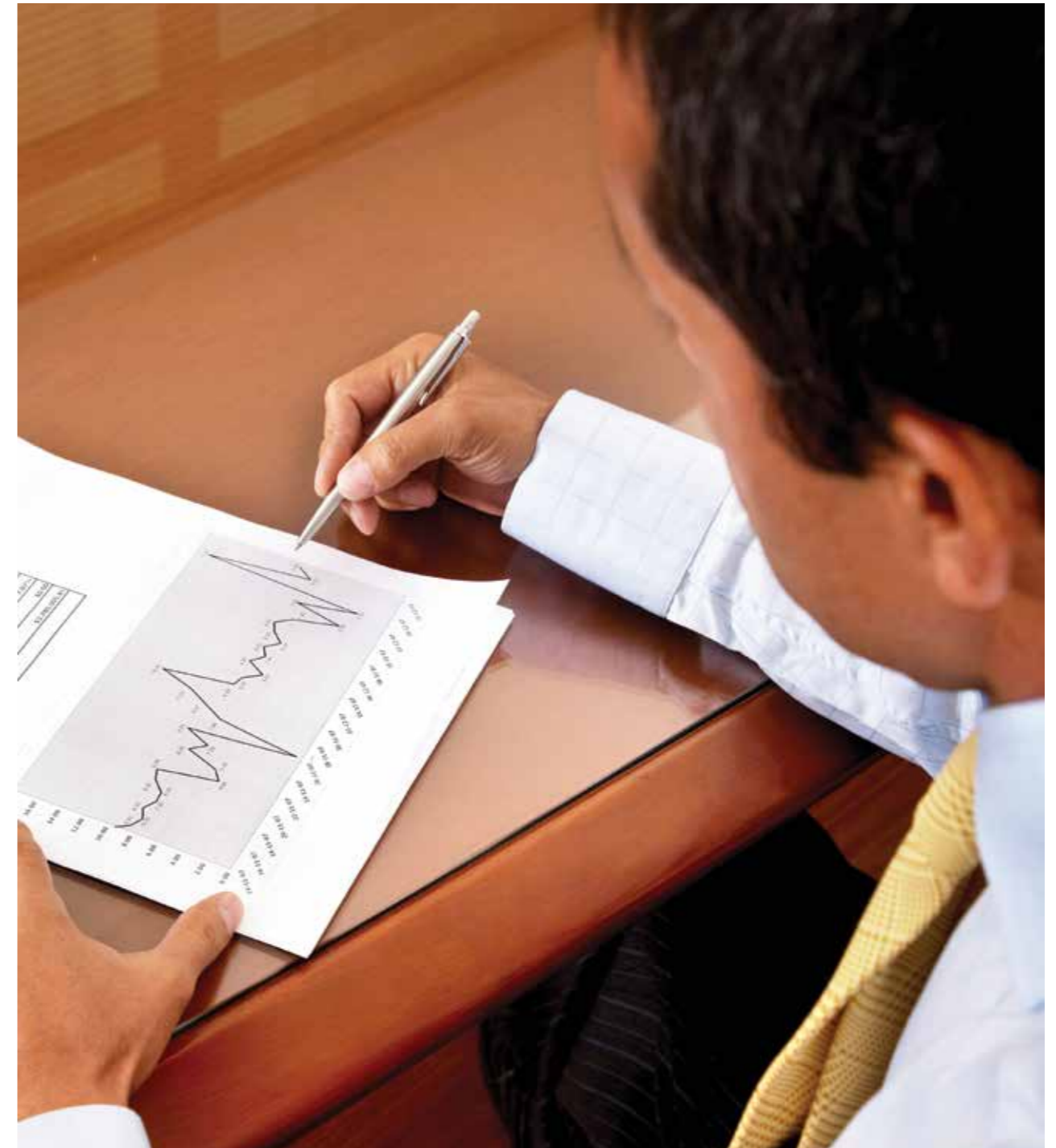
92% AUDIT TIME ACCURACY



تم وضع 16 إجراءً تغطي 3 آليات عمل أساسية: الإدارة، الإنتاج والدعم

داخلياً يتم تدقيق النظام من خلال المدققين الداخليين. من مسؤولية المدقق الداخلي التأكد من ان عمل الريجي اليومي متطابق مع الإجراءات ومتطلبات ISO 9001.

تم تدقيق نظام إدارة الجودة من قبل فريق ثالث معتمد هو TUV Nord. من خلال نظام إدارة الجودة تقوم الريجي بمراقبة مؤشرات الأداء الرئيسية وأهداف الجودة.



REGIE MANAGES RISK DAILY

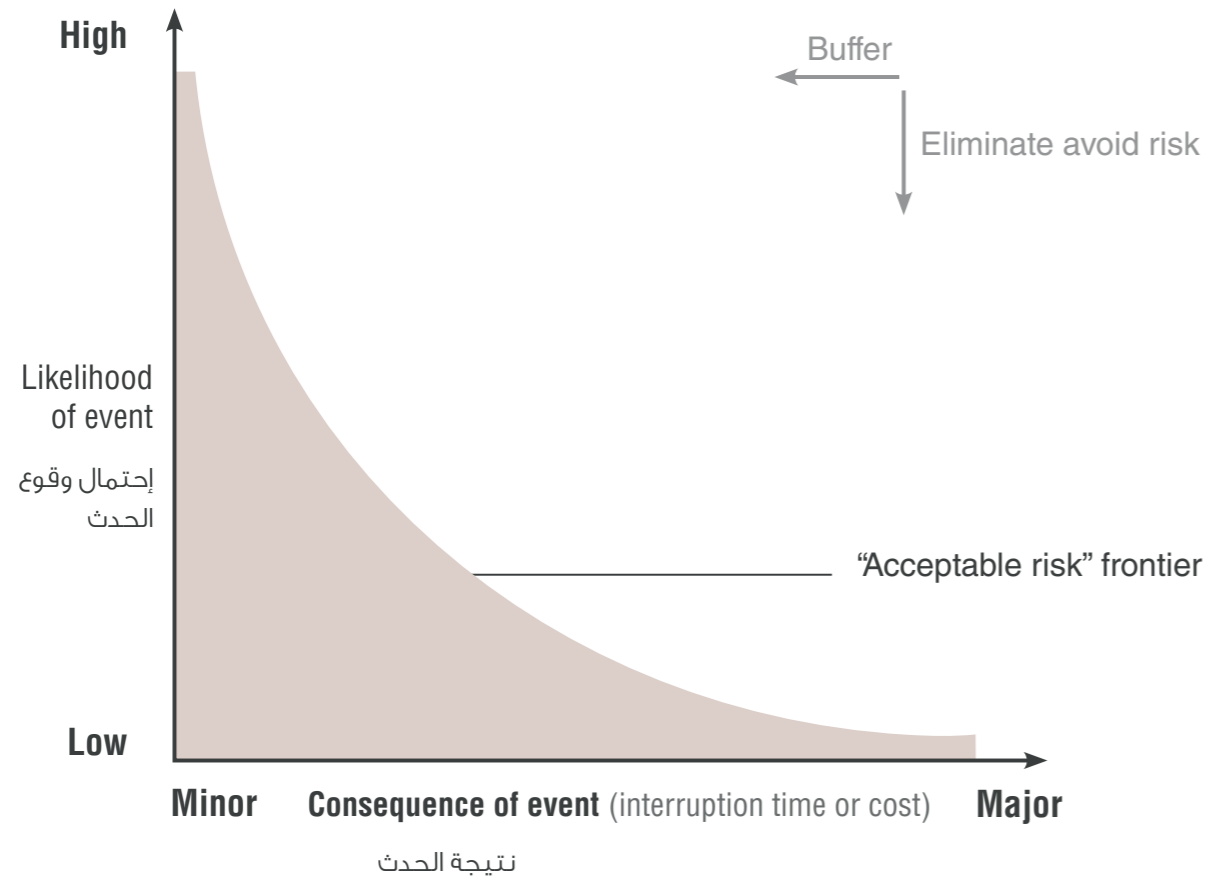
As a public body, REGIE established a risk management system. It provides assurance that REGIE is identifying corporate risks, both existing and new, and thus protecting all REGIE stakeholders.

RISK MITIGATION EFFICIENCY = 11%

إدارة المخاطر بصورة يومية

بصفتها مرفقاً عاماً، أنشأت الريجي نظاماً لإدارة المخاطر. يضمن هذا النظام رصد الريجي للمخاطر القائمة والجديدة، ما من شأنه حماية كافة المساهمين لديها.

نسبة فعالية تخفيف المخاطر = 11%



source: Zsdisin, Ragatz, and melnyk, 2003



Manufacturing contract between REGIE & ITG (Imperial Tobacco):

REGIE evolution channels are not restricted to internal actions and development plans, yet, through its solid progress notably after being awarded ISO 9001-2015 certificate, the level of trust and confidence in its capabilities and quality was underlined by the signature of a manufacturing agreement under license from Imperial Tobacco Group.

This contract came after months of mutual efforts joining REGIE team to the international business development team of ITG and after attempting several trials on production which were successful and met ITG quality requirements.

According to this contract, REGIE will start manufacturing for ITG international level. This agreement will empower as well REGIE staff skills by sharing information and quality control procedure with ITG, in addition to the training ITG is ready to provide to REGIE for production quality control, technical support and KPI reporting.

Ghaziyeh new oriental tobacco manipulation line:

The major advantages of this new line are the following:

- The product of the new factory is packed in EURO sized carton C48 instead of Sackcloth in the old factory resulting in a better preservation conditions, lesser storage area and lesser shipping volume.
- Warehouses clean.
- Good indoor air quality inside the factory by the mean of deducting extraction points.
- Less dust in the factory by 90%.
- Efficient drives by utilization of variable frequency drives for all motors minimizing inrush currents at start up and nominal currents at variable loads.
- Accurate traceability in the output product with farmer bales which will reduce REGIE losses in case of customer complaints and permits to know the lot of which the complaint came from.
- Accurate moisture output of the tobacco.
- Possibility of providing sieving analysis of the Tobacco crop in line with CORRESTA standards.



عقد التصنيع بين الريجي وإمبريال توباكو:

لا تقتصر قنوات التحسين في الريجي على الإجراءات الداخلية وخطط التنمية، لا بل من خلال التقدم الثابت لا سيّما بعد حصولها على شهادة ISO 9001-2015 ، تكفل مستوى الثقة في قدراتها وجودة منتجاتها بتوقيع اتفاقية تصنيع مع مجموعة امبريال توباكو.

وجاء هذا العقد بعد أشهر من جهود مشتركة بذلها فريق الريجي مع فريق تطوير الأعمال الدولية في المجموعة وبعد تجارب عديدة على الإنتاج كانت ناجحة ومستوفية لشروط الجودة لدى مجموعة امبريال توباكو.

وفقاً لهذا العقد، سوف تبدأ الريجي بالتصنيع للمجموعة الدولية. هذه الاتفاقية ستعزز مهارات موظفي الريجي عن طريق تبادل المعلومات وإجراءات مراقبة الجودة مع مجموعة إمبريال توباكو، بالإضافة إلى التدريب الذي أبدت المجموعة استعدادها لتقديمه لمراقبة جودة الإنتاج والدعم الفني وإعداد تقارير مؤشرات الأداء الرئيسية.

خط الغازية الجديد لمعالجة التبغ الشرقي:

- وتشمل المزايا الرئيسية لهذا الخط الجديد ما يلي:
- المنتج الصادر عن المصنع الجديد معبأ في علب كرتون بحجم C48 بدلاً من الخيش في المصنع القديم، مما يحسّن ظروف الحفظ، ويقلّص مساحة التخزين وحجم الشحن.
- نوعية الهواء الداخلي داخل المصنع جيدة بفعل اقتطاع نقاط الخروج.
- غبار أقل في المصنع بنسبة ٩٠٪
- محركات فعالة بفعل استخدام محركات التردد المتغيرة لجميع المحركات، مما يقلل تيارات التدفق في البدء والتيارات الاسمية في الأحمال المتغيرة.
- التبغ الدقيق للمنتج النهائي مع رزم المزارعين، الأمر الذي يقلل من خسائر الريجي في حال ورود شكاوى من العملاء ومعرفة الرزمة التي تصدر الشكاوى بشأنها.
- معدل رطوبة دقيق في التبغ.
- إمكانية توفير تحليل غريبة لمحصول التبغ بما يتماشى مع معايير CORRESTA.

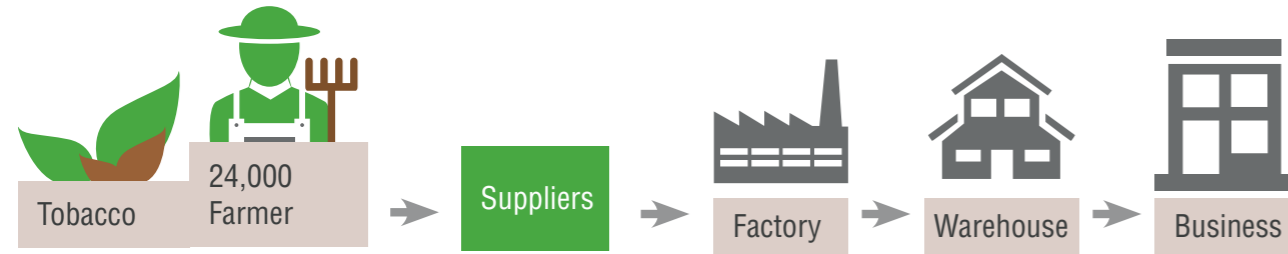


C. REGIE SUPPLY CHAIN MANAGEMENT

Our Supply chain consists of a network of entities and persons interlinked to deliver a product starting from tobacco crop till having the final cigarette.

FROM 24000 FARMERS, 1000 SUPPLIERS TO 1000 EMPLOYEES AND 699 WHOLESALERS.

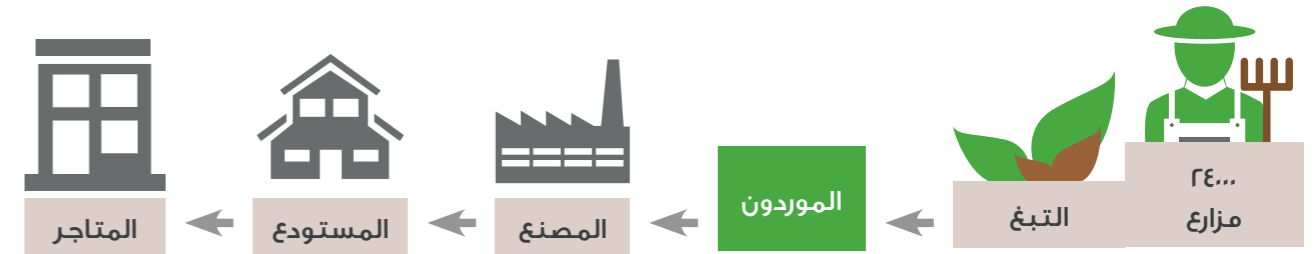
Our strategy for this purpose covers planning, planting, manufacturing, and logistics operations. The most significant part of it is tobacco cultivation because of the profit it generates to farmers and to Lebanese economy.



ج. إدارة سلسلة التوريد في الريجي

استراتيجيتنا لهذا الغرض تغطي التخطيط، الزراعة، التصنيع، والعمليات اللوجستية. الجزء الأكثر أهمية في ذلك هو زراعة التبغ نظراً للأرباح التي تدرها على للمزارعين والاقتصاد اللبناني.

تتكون سلسلة التوريد لدينا من شبكة هيئات وأشخاص يعملون معاً لتقديم المنتج، بدءاً من محصول التبغ وصولاً إلى المنتج النهائي وهو السجائر. من ٢٤٠٠٠ مزارع و١٠٠٠ مورّد إلى ١٠٠٠ موظف و٦٩٩ تاجر جملة.



Currently we control tobacco plantation and we buy tobacco crops as per the below figures

Area presently planted	80 Billion Acres
Volume produced annually	8 Million Kilograms
Value of crops	90 Billion LBP
Number of licensed For agriculture	457 villages in total 148 villages in the north, Producing 1.6 Million kg annually 117 villages in the Beka'a, producing 180,000 kg annually 193 villages in the south, producing 4.5 Million kg annually
Number of tobacco and tunbac farmers	24000 Farmers

في الوقت الحاضر نحن نضبط عملية زراعة التبغ ونشتري محاصيل التبغ وفقاً للأرقام التالية:

المساحة المزروعة حالياً	٨٠ مليار دنم
الإنتاج السنوي	٨ مليون كيلوغرام
قيمة المحاصيل	٩٠ مليار ليرة لبنانية
عدد التراخيص للزراعة	٤٥٧ قرية ١٤٨ قرية في الشمال تنتج ١.٦ مليون كلغ سنوياً ١١٧ قرية في البقاع تنتج ١٨٠.٠٠٠ كلغ سنوياً ١٩٣ قرية في الجنوب تنتج ٤.٥ مليون كلغ سنوياً
عدد مزارعي التبغ والتبناك	٢٤٠٠٠ مزارع



BELONGING & COOPERATION MAKE OUR RELATION WITH REGIE EXCLUSIVE

Tobacco Farmer

Tobacco planting occurs through nine months of the year distributed on 4 classes of tobacco:

- Original Saada Six Tobacco
- Bulgarian Seed Tobacco
- Meouchi Tobacco
- Shak El Bint Tobacco

Our aims in this stage are to:

- Improve the types of plants grown
- Use new methods for fighting agricultural blight
- Introduce machinery across various preparation and segregation stages

REGIE conducts more than 5000 guidance courses to tobacco farmers in order to raise awareness and provide farmers knowledge about best practices and modern technology that enable them to produce high quality products at the lowest costs and detection of insects and disease. These sessions address also fighting child labor issues.



الإنتماء والتعاون تجعلان علاقتنا بالريجي حصرية

مزارع تبغ

تتم زراعة التبغ على مدار تسعة أشهر من السنة موزعة على ٤ فئات من التبغ:

- تبغ سعدي ستة المؤصل
- تبغ البذرة البلغارية
- تبغ المعوشي
- تبغ شك البنت

أهدافنا في هذه المرحلة هي:

- تحسين أنواع النباتات المزروعة
- استخدام طرق جديدة لمكافحة الآفات الزراعية
- إدخال المكننة الى مختلف مراحل التحضير والفرز

تقدم الريجي أكثر من ٥٠٠٠ دورة إرشاد و لقاء حقلي لمزارعي التبغ من أجل زيادة الوعي لديهم وتزويدهم بالمعرفة حول أفضل الممارسات وأحدث التقنيات التي تمكنهم من الحصول على منتجات ذات جودة عالية بأقل التكاليف ومن رصد الحشرات والأمراض. كما تتناول هذه الدورات قضايا مكافحة عمالة الأطفال.





REGIE HAS ALWAYS STOOD BY US DURING THE BAD TIMES

Tobacco Farmer

REGIE has increased the price of crops by 6% **FOR THE GOOD SAKE OF FARMERS** and they changed the method of payment to its farmers. In the past, REGIE used to pay the farmers through checks. Now it pays them through transfers. The domiciliation has opened the opportunity for farmers to take loans from banks.

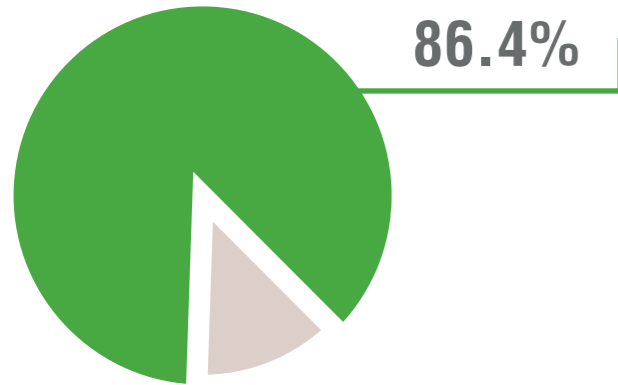
Suppliers of foreign tobacco leaf and Suppliers of non tobacco materials are evaluated through supplier evaluation guidelines that ensure transparency, accountability and fair operating practices with suppliers. The guidelines M1P7-G1 have been approved in 2016. They clearly state the criteria of supplier evaluation, also the inspection and checking step prior utilization of these raw materials.

In addition, the documents of suppliers are overseen by the head of legal department to ensure that all legal documents given by the suppliers are correct and verified. REGIE take steps to ensure that work is contracted or sub-contracted out only to organizations that are legally recognized or are otherwise able and willing to assume the responsibilities of an employer and to provide decent working conditions. REGIE uses only those labour intermediaries who are legally recognized.



MOST OF THE SUPPLIERS WE WORK WITH IN OUR PRODUCTION PROCESS HAVE SUSTAINABLE PLANS GIVEN THAT THEY ARE MULTINATIONAL COMPANIES.

SUPPLIERS' PERFORMANCE



REGIE COMMITMENT

Develop a sustainable procurement policy **BY END 2017**



الريجي لطالما وقفت بجانبنا في الأوقات الصعبة

مزارع تبغ

وقد زادت الريجي أسعار المحاصيل بنسبة ٦٪ **لمصلحة المزارعين** كما غيّرت طريقة الدفع لمزارعيها. ففي الماضي، كانت الريجي تستخدم الشيكات لتدفع للمزارعين. أما الآن، فهي تدفع لهم من خلال إجراء تحويلات مصرفية. وقد فتح التوطين الفرصة أمام المزارعين للحصول على قروض من المصارف.

يتم تقييم موردي أوراق التبغ الأجنبية وموردي المواد غير التبغية من خلال المبادئ التوجيهية لتقييم الموردين التي تضمن الشفافية والمساءلة وممارسات التشغيل العادلة مع الموردين.

ولقد تمت الموافقة على المبادئ التوجيهية M1P7-G1 في العام ٢٠١٦. وتتضمن هذه المبادئ بوضوح معايير تقييم الموردين، وكذلك معايير التدقيق قبل استخدام هذه المواد الخام.

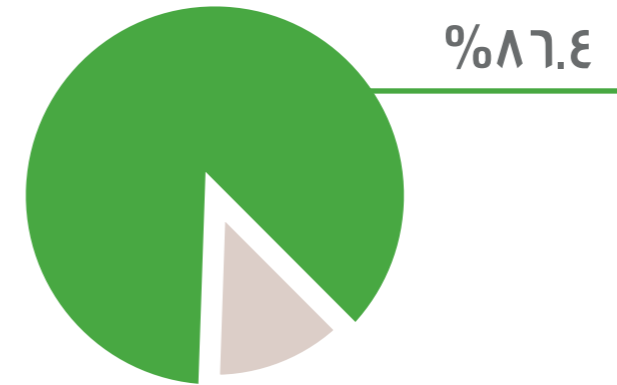
بالإضافة إلى ذلك، يقوم رئيس مصلحة القضايا بالإطلاع على وثائق الموردين لضمان صحة جميع الوثائق القانونية المقدمة من قبلهم وللتحقق منها.

تأخذ الريجي الخطوات اللازمة لضمان تلبية الأعمال لمؤسسات معترف بها قانونياً ومستعدة لوفير ظروف عمل لائقة.



معظم الموردين الذين نتعامل معهم في عملية الإنتاج لديهم خطط مستدامة كونهم من الشركات المتعددة الجنسيات.

أداء الموردين



إلتزام الريجي

تطوير سياسة مشتريات مستدامة بحلول نهاية العام ٢٠١٧

TRACK AND TRACE SYSTEM HAVE BEEN BUILT

SOLVING CHALLENGES AND ADDING VALUE

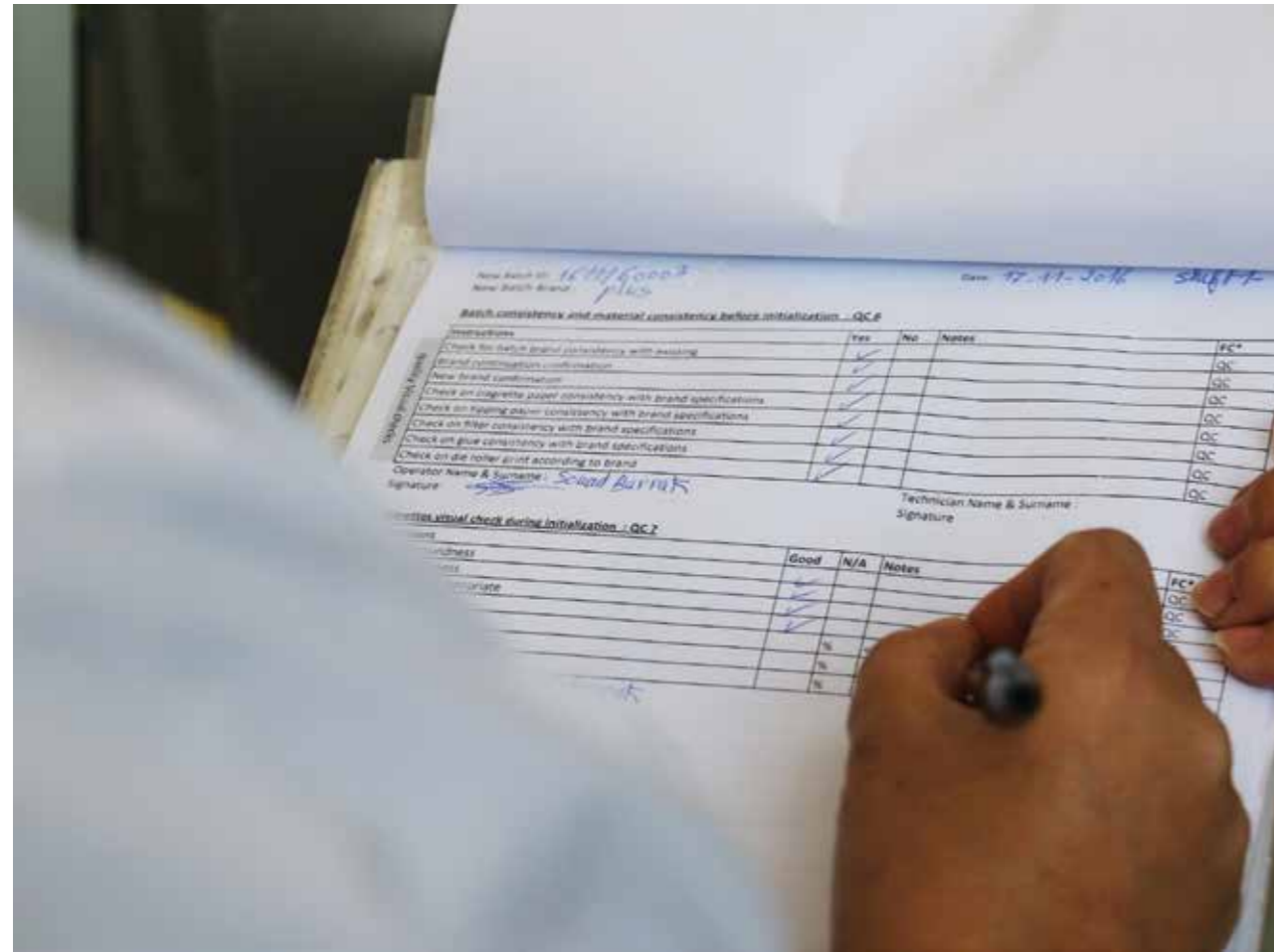
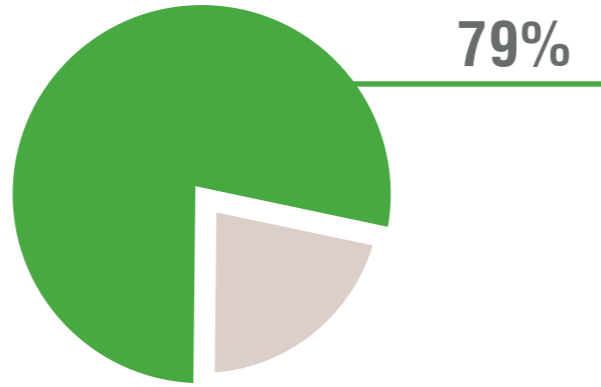
According to ISO 8402, traceability is the “ability to trace the history, application or location of an entity by means of recorded identifications.”

LEAN PRODUCTION

REGIE is able to monitor and detect any production problems or inefficiencies for significant process improvements. Simple enhancements, simplifying processes, can have a major impact on overall production costs. Traceability systems improve workflow and reduce kitting errors and avoided supply shortages.

In order to reduce internal cost, REGIE identifies areas for improvement, such as supply inputs, non-contributing processes and worker errors whether it is driven from an unexpected supplier defect or engineering decision. This data detect the non-value-added activities. Traceability systems that are implemented with a lean-initiative focus could result in nearly a 10% reduction in total product cost.

PRODUCTIVITY RATE PERFORMANCE



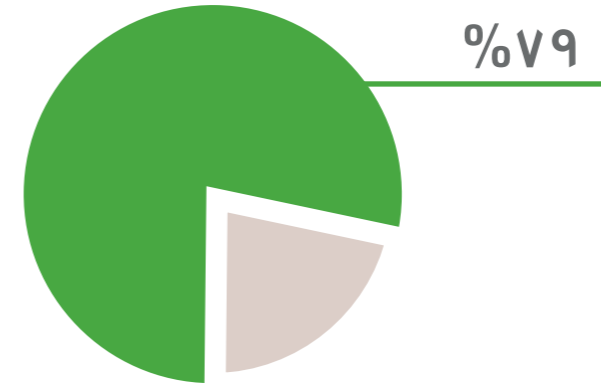
تم بناء نظام تتبع

لمواجهة التحديات وإعطاء قيمة مضافة

وفقاً لمعيار ISO 8402 التتبع هو “القدرة على ملاحقة السوابق أو التطبيق أو الموقع لمؤسسة معينة عن طريق ثوابت مسجلة.”

الإنتاج الضئيل

معدّل الإنتاجية



بإمكان الريجي رصد أي مشاكل إنتاج أو عدم كفاءة وإدخال تحسينات كبيرة على هذه العملية، من أبسط التحسينات تسهيل العمليات وهو من شأنه أن يترك تأثيراً كبيراً على كامل تكاليف الإنتاج. أما أنظمة التتبع فتتحسن سير العمل وتخفف من أخطاء التجهيز ونقص الإمدادات. من أجل الحد من التكاليف الداخلية، تقوم الريجي بتحديد المجالات القابلة للتحسين، مثل معلومات التوريد، العمليات غير المساهمة وأخطاء العمل سواء أكانت نتيجة خلل غير متوقع من قبل المورد أم نتيجة قرار هندسي. تكشف هذه البيانات الأنشطة التي لا تضيف أي قيمة مضافة. إن تطبيق أنظمة التتبع، يمكن أن تؤدي إلى تخفيض حدود 10٪ من إجمالي تكلفة الإنتاج.



REGULATORY COMPLIANCE

100% COMPLIANCE

REGIE has to comply with Lebanese Law #174, REACH, RoHS directives, ISO standards, CORRESTA and other regulations. The Lebanese Law specifies the maximum allowed percentage of nicotine and Tar that should be found in the cigarette. Utilizing data captured from production activities and supply inputs in a traceability system can provide an organization with a simplified process of aligning with and documenting regulatory compliance, and mitigating the possibility of violations. Whether it relates to conflict-minerals, process validation, containment or audit requests, implementing an effective traceability solution can reduce the time and resources needed to capture the data that various stakeholders have requested.

The productions of Lebanese cigarette have been managed in the right way through manufacturing procedure and identifying the Critical control Point. Type test of final product is done in a Conformity assessment body "Demfort Group".

Routine and batch tests are done internally after checking calibration of equipment through third accredited party. Through implementation of ISO 9001:2015, REGIE is offering high quality products with longer product life, at affordable prices. The standard product life is of 06-08 months.



COUNTERFEIT/UNSPECIFIED SUPPLY CHAIN

A traceability system will assist in managing any inbound inspection or supplier control protocols that support the production environment. The ability to track this data is vitally important to verify that the inputs into production are not deviating from standard acceptance specifications.



التزوير / سلسلة توريد غير محددة

يساعد نظام التتبع على إدارة أي بروتوكولات تفتيش أو أي عملية مراقبة موردين تدعم بيئة الإنتاج. إن القدرة على تتبع هذه المعلومات هي ذات أهمية حيوية للتحقق من أن معلومات الإنتاج لا تحيد عن مواصفات القبول المعيارية.

مطابقة الأنظمة والمواصفات

امتثال بنسبة 100%

يتعين على الريجي الالتزام بالقانون اللبناني رقم 174، وبمعايير REACH وتوجيهات RoHS ومعايير ISO، و CORRESTA وغيرها من الأنظمة. يحدد القانون اللبناني الحد الأقصى المسموح به من النيكوتين والقطران في السجائر. استخدام بيانات تم الحصول عليها من أنشطة الإنتاج ومعلومات التوريد في نظام التتبع يمكن أن يزود المؤسسة بعملية مبسطة للتأكد من مطابقة الأنظمة والمواصفات وتوثيقها. والتخفيف من إمكانية حصول خروقات. أكان الأمر يتعلق بالمعادن والتحقق من صحة العملية والاحتواء أو طلبات التدقيق، فمن شأن تطبيق حلول تتبع فعالة أن يقلل من الوقت والموارد اللازمة للحصول على البيانات التي طلبها مختلف المساهمين.

وقد تمت إدارة إنتاجات السجائر اللبنانية بالطريقة الصحيحة من خلال عملية التصنيع وتحديد نقاط التحكم الدقيقة. ويتم اختبار المنتج النهائي في مختبرات "مجموعة Demfort" كما تتم اختبارات روتينية داخلية بعد معايرة التجهيزات من خلال طرف ثالث معتمد. تقدم الريجي من خلال تطبيق ISO 9001:2015 منتجات عالية الجودة، تدوم طويلاً، وبأسعار معقولة حيث يتراوح معدل حياة المنتج القياسية بين 6 و 8 أشهر.



WAREHOUSES

Warehouses have been reestablished in order to preserve product in good environment and take into consideration the occupational health and safety for employees working into these warehouses.

At the level of warehouses, a significant evolvement has been achieved featuring :

- Zoning fire alarm system which indicates the area of fire and minimizes the risk of fire spreading.
- Appropriate storage conditions for products according to ASHRAE standards
- Fire rated structure with emergency exits and fire strategy control
- Automatic fire extinguishing system designed by NFPA certified agency
- Appropriate ventilation to maintain appropriate indoor air quality
- Fire rated electrical installation



المستودع

تمت إعادة تأهيل المستودعات للحفاظ على المنتج في بيئة جيدة تأخذ بعين الاعتبار الصحة والسلامة المهنية للعاملين.

على مستوى المستودعات، تم إجراء تحسينات تشمل:

- نظام إنذار حريق يشير إلى منطقة الحريق، ويقلل بالتالي من خطر تمدده.
- ظروف التخزين المناسبة للمنتجات وفقاً لمعايير ASHRAE
- بنية معدة للحرائق مع مخارج طوارئ وسيطرة استراتيجية على النيران
- نظام تلقائي لطفء الحرائق مصمم من قبل وكالة NFPA
- تهوئة مناسبة للحفاظ على نوعية ملائمة للهواء الداخلي
- تركيبات كهربائية معدة لحالات اندلاع الحرائق

رؤساء البيع

لكي يكون الشخص مؤهلاً لشراء منتجات التبغ مباشرة من الريجي، يجب أن يكون حاملاً لترخيص. والترخيص هو عقد بين الريجي وتاجر الجملة، مكتوب بلغة بسيطة وبالعربية ويتضمن الشروط العامة. أما بروتوكولات منح التراخيص فمذكورة في الموقع الإلكتروني وتتم مراقبتها من خلال إجراء بيع يحمل رقم S5P1 تمت الموافقة عليه في العام ٢٠١٦. وتتم دراسة الحصص الأسبوعية لتجار الجملة والتي تشمل سعر كل نوع من التبغ. يتم نشر الحصص الأسبوعية على الموقع الإلكتروني الخاص بالريجي. وقد تم إصدار بطاقات تعريف خاصة بتجار الجملة لتأمين العملية وتقليل الأخطاء.

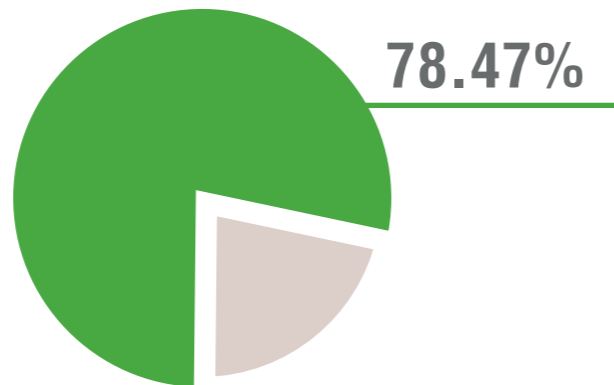
منع التسويق

بموجب القانون رقم ١٧٤ المذكور أعلاه، لا تشارك الريجي في أي عملية تعتبر خادعة أو مضللة أو احتيالية أو غير عادلة أو غير واضحة أو غامضة، بما في ذلك حذف المعلومات الحساسة. الريجي ملتزمة بعدم التواصل مع المستهلكين نتيجة لقانون منع الإعلان والترويج لمنتجات التبغ. لكن في المقابل ثمة تواصل مباشر بين الريجي ورؤساء البيع.

WHOLESALEERS

For a person to be eligible to buy tobacco products directly from REGIE, he should have a license. The license is a contract between REGIE and the wholesaler. It is written in simple Arabic language. It contains general conditions. License granting protocols are mentioned into the website and controlled through a sales procedure approved in 2016 under the code S5P1. A fair practice is considered through the weekly share prepared by REGIE on a weekly basis for wholesalers that include purchasing price for each brand of tobacco. Weekly share is published on the REGIE website. Wholesalers ID have been established to secure the process and decrease errors.

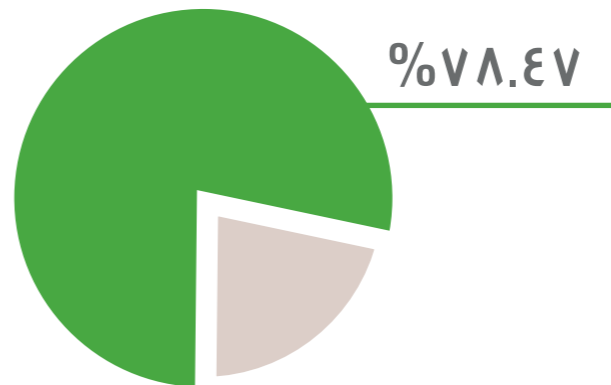
WHOLESALEERS SATISFACTION RATE



NO MARKETING DEPARTMENT EXISTS

Under the law #174 mentioned above REGIE does not engage in any practice that is deceptive, misleading, fraudulent or unfair, unclear or ambiguous, including omission of critical information. There is indirect communication between REGIE and end consumers because REGIE has restrictions on contacting consumers as a result of the law prohibiting advertising tobacco products. There is direct communication between REGIE and wholesalers.

اكتفاء رؤساء البيع



FIGHTING ILLICIT TRADE

CONFISCATION OF MORE THAN 5000 CIGARETTE & CIGAR CARTONS

REGIE has created ways to fight illicit trade given its negative impacts on the profits of REGIE and thus on the profits of the sovereign.

Regular meetings are done with the wholesalers this year for the sake of combating illicit trade.

Updating the tobacco import regulation in order to add a clause that Forfeit manufacturing companies the price of the smuggled product as per REGIE decision #3465 dated 8 September 2014.

Cancellation of license granted to wholesalers in case bootlegger product detected in his premises. **16 LICENSES HAVE BEEN CANCELLED.**

Intensify inspection of tobacco shops, and **CONFISCATION OF MORE THAN 5000 CIGARETTE AND CIGAR CARTONS** through 2000 inspected shops.

The receipt from illicit trade is **WORTH MORE THAN 1,000,000,000 LEBANESE POUNDS.**

REGIE participated in studying and elaborating law # 174 related to reducing smoking, regulating manufacturing and packing Cigarettes.

It's strictly forbidden to sell cigarettes in closed and public areas and to underage individuals.

The law obliges manufacturer to mention the negative impact of smoking into the 40% of label space.



REGIE COMMITMENT

Support the development of the WHO FCTC Protocol on illicit trade in tobacco products

ACTIONS

Building a traceability System overall the supply chain
BY END 2017

The use of technology (as Barcodes, Radio Frequency Identification RFID systems, invisible inks)
BY END OF 2017

مكافحة التجارة غير الشرعية

مصادرة أكثر من ٥٠٠٠ صندوق سجائر و سيجار

ابتكرت الريجي سبلاً لمكافحة التهريب نظراً لآثاره السلبية على الأرباح وبالتالي على أرباح الدولة.

من هنا، تُعقد اجتماعات منتظمة مع تجار الجملة هذا العام من أجل مكافحة التجارة غير الشرعية. كما ويتم تحديث نظام استيراد التبغ من أجل إضافة شرط حول شركات تصنيع المنتجات المقلدة وسعر المنتج المهرب وفقاً لقرار الريجي # ٣٤٦٥ تاريخ ٨ سبتمبر ٢٠١٤.

إلغاء الترخيص الممنوح لتجار الجملة في حال تم رصد منتج مهرب لديهم. وبالفعل، لقد تم إلغاء ١٦ ترخيصاً.

تكثيف التفتيش على محلات بيع التبغ، ومصادرة أكثر من ٥٠٠٠ صندوق سجائر و سيجار من المحلات التجارية الـ ٢٠٠ الخاضعة للتفتيش.

إسترجاع أكثر من ١٠٠٠٠٠٠٠٠ (مليار ليرة لبنانية) عبر الحد من التجارة غير المشروعة.

شاركت الريجي في دراسة ووضع وتطبيق القانون رقم ١٧٤ المتعلق بالحد من التدخين وتنظيم صناعة وتعليب السجائر والذي ينص على منع بيع السجائر في منطقة مغلقة وعامة وللأشخاص دون السن القانونية.

يُلزم القانون الشركة المصنعة ذكر الآثار السلبية للتدخين على ٤٠٪ من مساحة الملصق.

التزام الريجي

دعم تطوير بروتوكول منظمة الصحة العالمية بشأن مكافحة الإتجار غير المشروع بمنتجات التبغ

الإجراءات

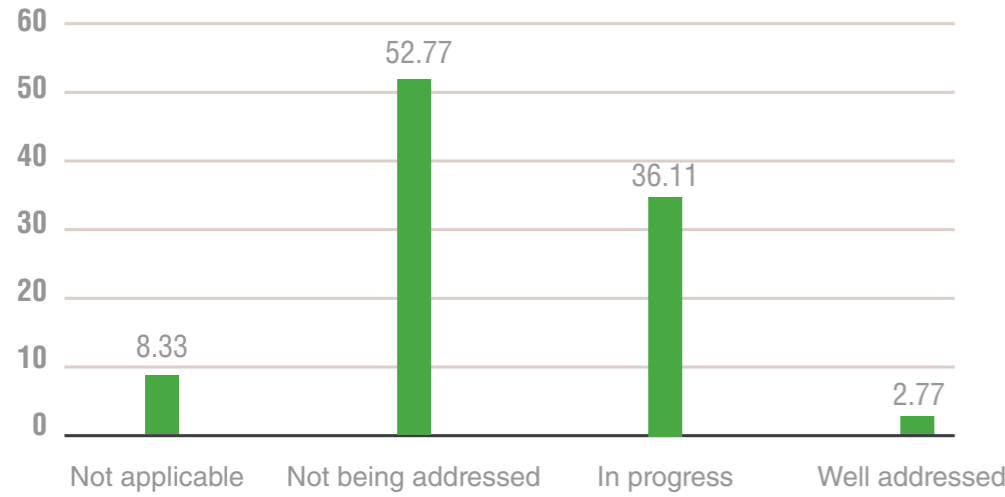
استخدام التكنولوجيا (مثل رمز الباركود، أنظمة تحديد موجة التردد، الحبر غير المرئي)
قبل نهاية العام ٢٠١٧

بناء نظام تتبع على كامل سلسلة التوريد
قبل نهاية العام ٢٠١٧

MAKING A POSITIVE IMPACT ON THE ENVIRONMENT

THE RESULT OF ENVIRONMENTAL GAP ANALYSIS DONE ACCORDING TO ISO26000

Environmental Gap analysis percentage



REGIE implements measures to progressively reduce and minimize direct and indirect pollution within its control or influence, REGIE is targeting, through its purchases, ecosystems and it is trying to fit more into the eco friendly devices in particular through implementing solar heating systems to maximize the utilization in the factory and minimize steam utilization to heat up the water, using led lighting and thus reduced the consumption of power from 80KVA to 30 KVA in the factory. The waste packs that come from production are opened again and the tobacco is extracted from them and recycled through recovery machine.

Solid wastes are gathered in special landfill owned by REGIE. A biomass system is under study meanwhile. Dust pollution is controlled through dust collectors.

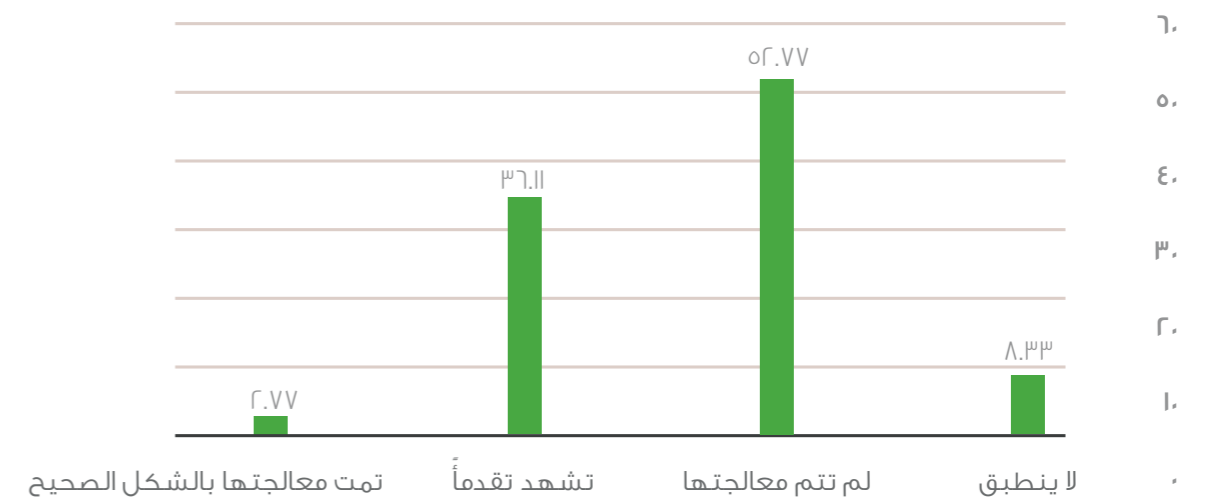
REGIE is performing annual measurement of CO² and NOX emissions.



ترك أثر إيجابي على البيئة

تحليل الثغرات المتعلقة بقضايا البيئة وفقاً لـ ISO 26000

النسبة المئوية لتحليل الفراغ البيئي



تتمتع الريجي تدابير للتقليل تدريجياً من التلوث المباشر وغير المباشر الذي يمكن لها السيطرة عليه والحد منه. وتنتج الريجي أكثر فأكثر من خلال مشترياتها والأنظمة البيئية إلى الأجهزة الصديقة للبيئة ولا سيما من خلال اعتماد السخانات التي تعمل على الطاقة الشمسية لتحقيق أقصى قدر من الاستفادة داخل المصنع وتقليل استخدام البخار لتسخين المياه. واستخدام الإنارة LED، وبالتالي تقليل استهلاك الطاقة من 80 KVA إلى

تتمتع الريجي تدابير للتقليل تدريجياً من التلوث المباشر وغير المباشر الذي يمكن لها السيطرة عليه والحد منه. وتنتج الريجي أكثر فأكثر من خلال مشترياتها والأنظمة البيئية إلى الأجهزة الصديقة للبيئة ولا سيما من خلال اعتماد السخانات التي تعمل على الطاقة الشمسية لتحقيق أقصى قدر من الاستفادة داخل المصنع وتقليل استخدام البخار لتسخين المياه. واستخدام الإنارة LED، وبالتالي تقليل استهلاك الطاقة من 80 KVA إلى



REDUCING CO2 EMISSIONS

It has been achieved by the installation of a new generators room delivering 3000 KVA of synchronized power.

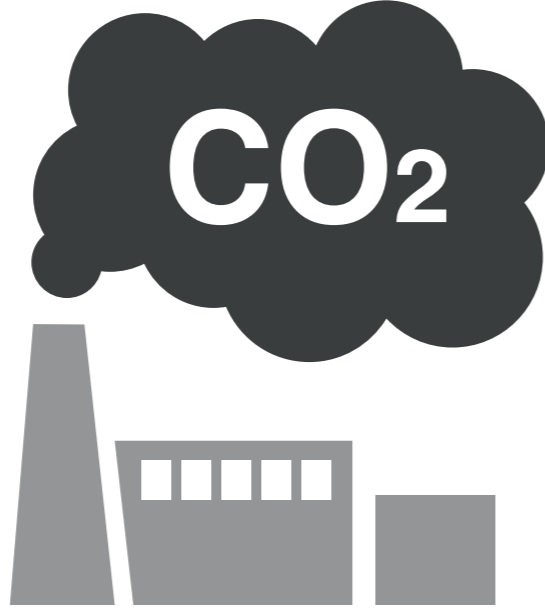
The synchronization allows generators to work at same loading percentage with optimized load distribution for optimum fuel consumption and engine efficiency (meaning better combustion)

The project had significantly reduced the fuel consumption with respect to previous status of unbalanced generators working at extremely variable loads and low efficiency in performance.

Future steps :

- To study the installation of new soot filters acting as catalytic converters to lower gas emissions from the generators power station. (direct action)
- To study the possibility of using heat recovery system from the generators exhaust to heat up water and reduce steam consumption, consequently fuel, for hot water used for heating in winter time. (indirect action of CO² emissions decrease by lowering fuel consumption)

REDUCTION OF 30% OF CO₂ EMISSIONS



NOISE POLLUTION

Noise emanation towards neighbors was one of the major deficiencies in the operation of the old generators room as well as the noise inside our factory.

While the WHO calls for a maximum of 85 dBA of indoor noise levels exposures of workers based on 8 hrs daily dose, and while the REGIE area is classified as industrial area allowing a maximum noise emanation at property boundary not to exceed 65 dBA, the following measures were considered to lower / cut down to maximum limits the noise due to internal and external plants operation:

- Specifying that the factory new machines level must not exceed 85 dBA in operation at full load.
- Adopting a professional acoustical proofing of the generators room where the noise level at REGIE boundaries from its operation is less than 58 dBA.
- Adopting acoustical door between the monitoring room & the generators room with needed headsets for operators utilization in case any intervention inside the generators room is needed during engines operation.
- Possibility of installing acoustical baffles inside the factory in case of adding more equipments to reduce the noise further as due to its cumulative build up from several sources.

INITIATIVES OF WATER CONSUMPTION

Water consumption has been reduced significantly after installing a new vacuum chamber whereas the cooling system works in closed loop instead of open cooling loop with the old one.

The old chambers were working with open loop system and we had waste water around 30 m3 daily based on 8 hours shift.

The new chamber is working with closed loop system and the we had waste water of maximum 2 m3/ day .

However water consumption for cleaning purposes is estimated at 5 to 7 m3 / day for the new tobacco preparation line

RESULT:

WATER SAVING NOT LESS THAN 20 M3 / DAY

الحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بنسبة ٣٠%

الحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون

وقد تحقق ذلك من خلال تركيب مولدات جديدة بقدرة 3000 KVA من الطاقة المتزامنة.

يسمح التزامن للمولدات بالعمل بنسبة التحميل نفسها مع توزيع أمثل للحمل للحصول بالتالي على استهلاك أمثل للوقود وكفاءة المحرك (ما يعني احتراقاً أفضل) وكان المشروع قد خفض بشكل كبير من استهلاك الوقود في ما يتعلق بالوضع السابق للمولدات غير المتوازنة التي كانت تعمل بأحمال متغيرة للغاية، وكفاءة منخفضة في الأداء.

الخطوات المستقبلية:

- دراسة تركيب فلتر سخام جديدة تعمل كمحولات حفازة لانبعاثات غاز أقل من محطة مولدات الكهرباء. (تأثير مباشر)
- دراسة إمكانية استخدام نظام استعادة الحرارة من عوادم المولدات لتسخين المياه والحد من استهلاك البخار وبالتالي الوقود. لتسخين المياه المستخدمة لأغراض التدفئة في فصل الشتاء. (تأثير غير مباشر لانخفاض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون عن طريق خفض استهلاك الوقود)

الحد من استهلاك المياه

لقد تم تخفيض استهلاك المياه بشكل ملحوظ بعد تركيب غرفة خواء جديدة حيث يعمل نظام التبريد في حلقة مغلقة بدلاً من حلقة التبريد المفتوحة سابقاً. كانت الغرف القديمة تعمل بنظام الحلقة المفتوحة وكنا ننتج كمية مياه صرف صحي تصل إلى حوالي ٣٠ م^٣ يومياً خلال ٨ ساعات عمل. أما الغرفة الجديدة فتعمل بنظام الحلقة المغلقة حيث تم تقليص كمية مياه الصرف الصحي إلى ٢ م^٣ يومياً كحد أقصى. إلا أن استهلاك المياه لأغراض التنظيف فيقدر بـ ٥ إلى ٧ م^٣ في اليوم لخط تحضير التبغ الجديد.

النتيجة:

توفير مياه بما لا يقل عن ٢٠ م^٣ يومياً

التلوث بالضجيج

الضجيج الذي يعاني منه الجيران كان أحد أوجه القصور الرئيسية في تشغيل غرفة المولدات القديمة فضلاً عن الضجيج داخل مصنعنا.

ففي حين أن منظمة الصحة العالمية تنصح بالأبدا يتعرض العمال لمستوى ضجيج يتخطى ٨٥ ديسيبل في الأماكن المغلقة خلال ٨ ساعات عمل يومية، وبالنظر إلى أن منطقة الريجي تصنف كمناطق صناعية تسمح بإحداث ضجيج حتى حدود العقار لا يتجاوز مستواه ٦٥ ديسيبل، تم اتخاذ التدابير التالية لخفض مستويات الضجيج الناتجة عن العمليات الداخلية والخارجية إلى الحدود الدنيا:

- تحديد مستوى الضجيج الذي يمكن أن تصدره آلات المصنع الجديدة بما لا يتجاوز ٨٥ ديسيبل في العملية.
- اعتماد عزل صوتي محترف لغرفة المولدات حيث يصل مستوى الضجيج الناتج عن العمل في حدود الريجي إلى أقل من ٥٨ ديسيبل.
- اعتماد باب عازل للأصوات بين غرفة المراقبة وغرفة المولدات مع السماعات اللازمة للمشغلين في حال الحاجة إلى أي تدخل داخل غرفة المولدات أثناء تشغيل المحركات.
- إمكانية تركيب اكسسوارات لتخفيف الضوضاء داخل المصنع في حالة إضافة المزيد من المعدات وذلك للحد من الضجيج الناتج عن تراكمه من عدة مصادر.

RENEWABLE ENERGY UTILIZATION

So far, the only investment REGIE made in renewable energy consists in installing hot water solar unit.

- Heating media : Solar panels
- Application: Hot water for the primary machineries & hot water for the Manufacturing kitchen - offices area.
- Capacity = 8 x 300 L = 2400 L for the primary & 200 L for the Manufacturing division kitchen
- Result: Energy reduction around 40 KW of electrical heating and what amounts to 180 kw/hr on daily basis
- Future installation: solar hot water system for the kitchen in the secondary.



WASTE MANAGEMENT AND REDUCTION

The introduction of tobacco recovery machines from wasted cigarettes is foreseen in the beginning of 2017 to cut down the percentage of waste per batch and lower accordingly the poor quality cost and the KPI of defect per batch down to **2% INSTEAD OF 3%**

% Of Nc Products per Batch Produce **2%**



REGIE COMMITMENT

Implementation of Sustainable Tobacco Environmental Practice - STEP

ACTIONS

- Implementation of an environmental management system
- Consideration of hiring an environmental specialist
- Calculating Carbon Foot Print and mention it into the Cigarette Label
BY END OF 2019

Implementation of Energy Management System and Developing a Waste Management Strategy
BY END OF 2020

Implementation of Global Gap
BY END OF 2026

استخدام الطاقة المتجددة

حتى الآن، الاستثمار الذي أجرته الريجي في مجال الطاقة المتجددة يقوم على تركيب سخانات شمسية للمياه المستخدمة في عملية ترطيب التبوغ الخاصة بالصناعة الوطنية.

- وسيلة التسخين: الألواح الشمسية
- التطبيق: الماء الساخن للأجهزة الأساسية والماء الساخن لمطبخ التصنيع - منطقة المكاتب.
- القدرة = ٨ × ٣٠٠ ل = ٢٤٠٠ ل للأجهزة الرئيسية ، و ٢٠٠ ل لقسم التصنيع - المطبخ
- النتيجة: خفض الطاقة بحوالي ٤٠ كيلو وات للتسخين الكهربائي وما يصل إلى ١٨٠ كيلووات / ساعة يومياً
- تركيب في المستقبل: أنظمة الطاقة الشمسية للمياه الساخنة للمطبخ في القسم الثانوي.



نسبة المنتجات غير المطابقة **٢%**



إدارة النفايات والحد منها

من المتوقع شراء أجهزة لاسترداد التبغ من السجائر المتلفة في بداية العام ٢٠١٧ لخفض نسبة النفايات والتقليل من كلفة النوعية الرديئة. تخفيض مؤشر الأداء المتعلق بنسبة عدم المطابقة من **٣٪ إلى ٢٪**.

التزام الريجي

تطبيق ممارسة بيئية مستدامة للتبغ

الإجراءات

تطبيق نظام إدارة بيئي
دراسة إمكانية توظيف أخصائي بيئي
إحتساب بصمة الكربون
وذكرها على ملصق علبة السجائر
قبل نهاية العام ٢٠١٩

تطبيق نظام إدارة الطاقة
وتطوير استراتيجية إدارة النفايات
قبل نهاية العام ٢٠٢٠

تطبيق GLOBAL GAP
قبل نهاية العام ٢٠٢٦

VALUING HUMAN RIGHTS AND ENSURING EQUITY AND FAIRNESS

OUR HUMAN RESOURCES ARE OUR MAIN ASSETS.

REGIE provides all workers at all stages of their work experience with access to skills development, training and apprenticeships, and opportunities for career advancement, on an equal and non-discriminatory basis.

The employment system of REGIE is approved by legal department of REGIE and by the Ministry of labor.

REGIE ensures that the conditions of work comply with national laws and regulations and are consistent with relevant international labor standards and provide equal pay for work of equal value.

REGIE recognizes the importance of secure employment to both the individual worker and to Society. Use active workforce planning to avoid the use of work

performed on a temporary basis, except where the nature of the work is genuinely short term or seasonal.

All employees in REGIE are permanent based on a suggestion for the Ministry of Finance to transform daily workers to permanent workers for the good sake of society and economy. These are around 1000 employees. There are some exceptions where we have seasonal workers who work during manipulation season.

In personnel system there exist disciplinary measure that clarifies for REGIE the types of penalties that exist and the procedures taken to resolve any issues. These apply for all types of employees in REGIE and thus avoid any discrimination between them.

احترام حقوق الانسان والإنصاف في العمل

مواردها البشرية هي أهم موجوداتنا

توفر الريجي لكافة العاملين لديها في جميع مراحل تجربتهم العملية إمكانية تنمية مهاراتهم والتدريب والتعلم، وفرص التقدم الوظيفي، على قدم المساواة ودونما تمييز.

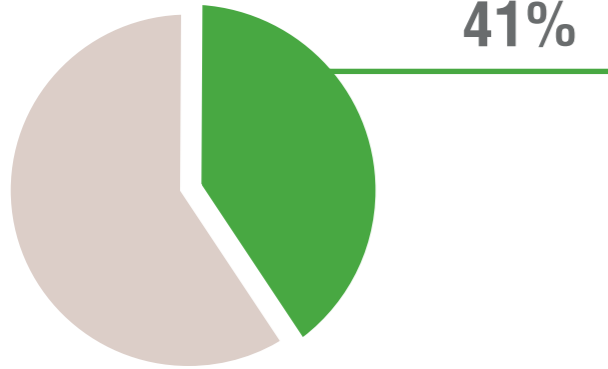
ونظام التوظيف لدى الريجي مصدق من الدائرة القانونية في الريجي ومن وزارة العمل، حيث تضمن الريجي توفير ظروف عمل تتوافق مع القوانين والأنظمة الوطنية وتتفق مع معايير العمل الدولية ذات الصلة وتقدم أجراً متساوياً للأعمال المتساوية من حيث القيمة.

وتدرك الريجي أهمية العمل المضمون لكل من الأفراد والمجتمع لذا تعتمد التخطيط بالنسبة إلى اليد العاملة النشيطة لديها تفادياً لأن تصبح الأعمال على أساس مؤقت، إلا إذا كانت طبيعة العمل قصيرة المدى أو موسمية.

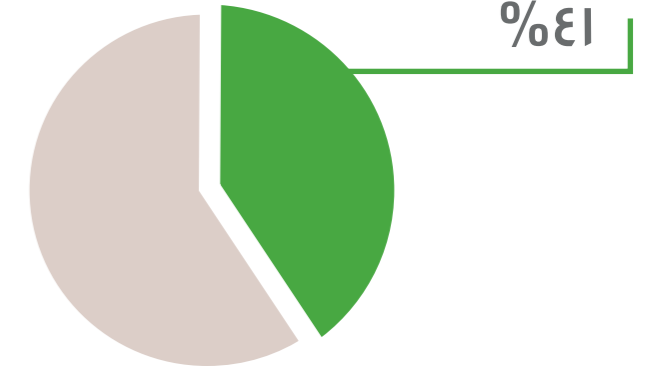
جميع العاملين لدى الريجي دائمون بناءً على اقتراح قُدم إلى وزارة المالية يقضي بتحويل العمال اليوميين (أو المياومين) إلى عمال دائمين من أجل الحفاظ على المصلحة العامة. ويبلغ عدد هؤلاء العمال حوالي 1000 موظف. طبعاً توجد بعض الاستثناءات، إذ لدينا عمال موسميون يعملون خلال الموسم.

في نظام الموظفين توجد إجراءات توضح أنواع الثواب والعقاب التي تطبق على الأجراء بالإضافة إلى الإجراءات المتخذة لحل أية مشاكل. وتطبق هذه الشروط على جميع الموظفين في الريجي تجنباً لأي تمييز في ما بينهم.

PERCENTAGE OF FEMALE



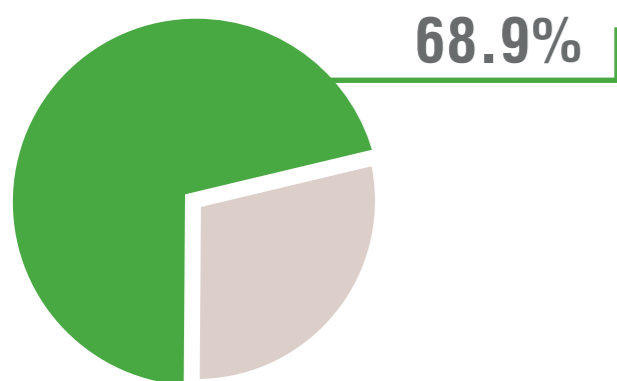
نسبة النساء



Branches	Sub- branches	Male	Female	Total
Hadath		290	210	500
Bekaa		31	7	38
Bikfaya		37	34	71
South	Ghazieh	42	60	102
	Bint Jbeil	7	1	8
	Nabatieh	22	9	31
	Saadiyet	6	2	8
	Tyre	21	3	24
	Tebnin	8	0	8
	Total		106	75
North	Tripoli	59	38	97
	Batroun	8	2	10
	Kfarssaroun	5	3	8
	Halba	2	0	2
	Total	74	43	117
Total		538	369	907

المجموع	إناث	ذكور	الفروع الفرعية	الفرع
٥٠٠	٢١٠	٢٩٠		الحدث
٣٨	٧	٣١		البقاع
٧١	٣٤	٣٧		بكفيا
١٠٢	٦٠	٤٢	الغازية	الجنوب
٨	١	٧	بنت جبيل	
٣١	٩	٢٢	النبطية	
٨	٢	٦	السعديات	
٢٤	٣	٢١	صور	
٨	٠	٨	تبنين	
١٨١	٧٥	١٠٦	المجموع	
٩٧	٣٨	٥٩	طرابلس	الشمال
١٠	٢	٨	البترون	
٨	٣	٥	كفرصارون	
٢	٠	٢	حلبا	
١١٧	٤٣	٧٤	المجموع	
٩٠٧	٣٦٩	٥٣٨		المجموع

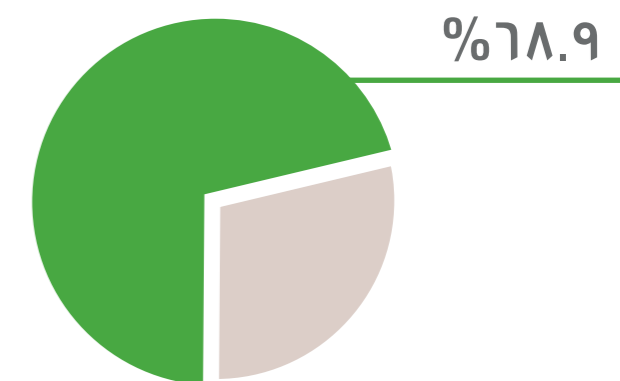
EMPLOYEES SATISFACTION RATE



Based on the findings of the satisfaction survey conducted in 2015-2016, the satisfaction rate was 68.9%. REGIE is taking currently different measures and actions to enhance and maintain a satisfactory environment to all employees.

وبناء على نتائج استبيان الرضى العام الذي أجري في ٢٠١٥-٢٠١٦، بلغت نسبة رضا الموظفين ٦٨.٩٪. وتتخذ الريجي حالياً تدابير وإجراءات مختلفة لتعزيز بيئة مُرضية لجميع الموظفين والحفاظ عليها.

معدّل رضا الأجراء



EMPLOYEE SAFETY

REGIE has put in place a set of policies to health and safety, and ensure that all employees abide by them.

All workers are provided with the needed Personal protective equipment (PPE), and all incidents are reported and logged for further investigations.

THE PERCENTAGE OF INCIDENTS DECREASED 78 %



REGIE COMMITMENT

REGIE Commitment is the implementation of Occupational health and safety management system

ACTIONS

Getting ISO 45001 by **END OF 2019**

سلامة الموظفين

انخفاض الحوادث بنسبة ٧٨%

وقد وضعت الريجي مجموعة من السياسات المتعلقة بالصحة والسلامة، وتحرص على التزام جميع الموظفين بها.

يتم تزويد جميع العاملين بمعدات الحماية الشخصية (PPE – Personal protective equipment)، ويتم الإبلاغ عن كافة الحوادث لمزيد من التحقيق.



الإجراءات

حيازة ISO 45001 **بنهاية العام ٢٠١٩**

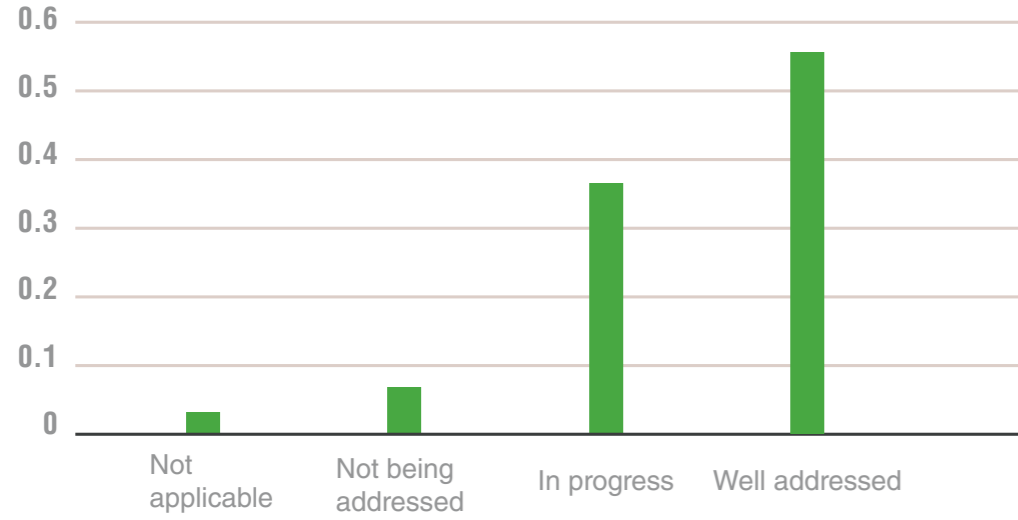
التزام الريجي

تلتزم الريجي بتطبيق نظام إدارة الصحة والسلامة

REGIE is working on creating rewarding place in order to enhance employees skills that are both related to human rights and labor practices.

THE LABOUR PRACTICES ANALYSIS ACCORDING TO ISO 26000 SHOW THE FOLLOWING

Labour Practices gap analysis percentage



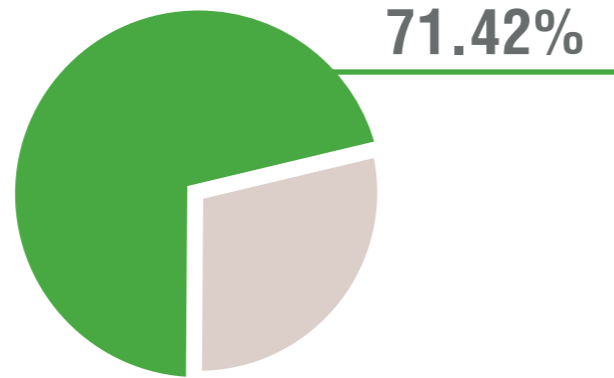
All employees are subject to a yearly evaluation which is purely based on competencies and work objectives set for the employee regardless of his race, color, age, religion etc, and based on the results, they are given the opportunity for growth and advancement.

In addition, all employees have the right to be heard and raise their issue further through a clear procedure.

Salary scale is very clear and based on a grading system. This system gave everyone the opportunity to grow based on performance. REGIE have also made some changes in the company, whereby it gave the opportunity for qualified employees to advance to a better position through transfers to other departments where the competencies match the needs.

REGIE has launched new innovative idea project that opened the opportunity to all its employees to express their ideas and be creative.

PERSONAL EVALUATION GRADE



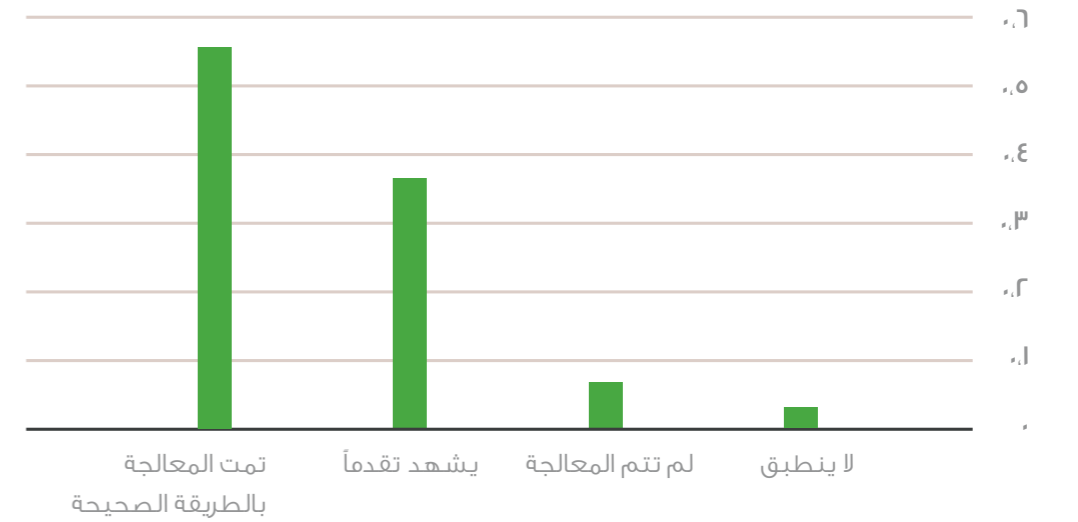
I DON'T JUST MAKE AN INCOME FROM REGIE; I MAKE AN IMPACT.

REGIE Employee

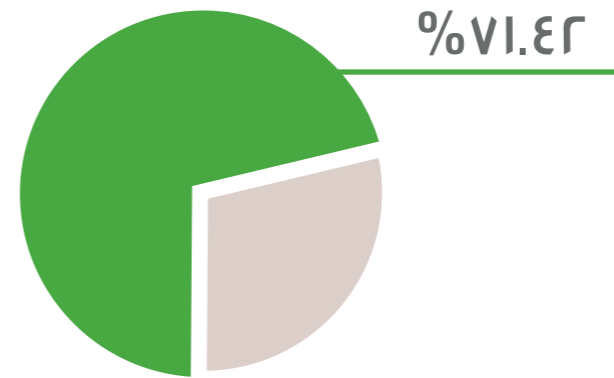
تعمل الريجي على خلق بيئة محفزة وحاضنة لتعزيز مهارات الموظفين في ما يتعلق على حد سواء بحقوق الإنسان وممارسات العمل.

تحليل ممارسات العمل وفقاً لـ ISO 26000 يبين ما يلي

Labour Practices gap analysis percentage



معدل التقييم الشخصي



ما أحصل عليه من الريجي ليس فقط المدخول، بل أنا أترك أثراً أيضاً.

موظف في الريجي

يخضع جميع الموظفين لتقييم سنوي يقوم على الكفاءات وأهداف العمل المحددة للموظف بغض النظر عن عرقه أو لونه أو سنّه أو دينه وما إلى ذلك، وبناء على النتائج، تُسَنَح للموظفين الفرصة للنمو والتقدم.

وبالإضافة إلى ذلك، يحق لجميع العاملين إبداء رأيهم ورفع أي قضية إلى الإدارة. ومن خلال إجراءات واضحة، سلّم الرواتب واضح ويعتمد على نظام الدرجات. أعطى هذا النظام الجميع الفرصة للتقدم على أساس الأداء.

كما أجرت الريجي بعض التعديلات في الشركة، أعطت من خلالها الفرصة للموظفين المؤهلين بالتقدم والحصول على منصب أفضل من خلال نقلهم إلى إدارات أخرى حيث تتطابق الكفاءات مع الحاجات.

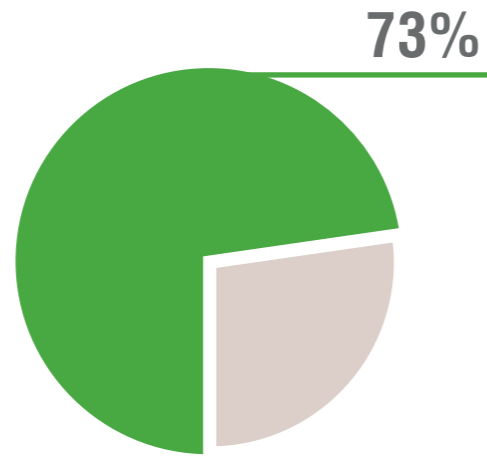
كما أطلقت الريجي فكرة "المشروع الإبداعي" الذي سنح الفرصة أمام جميع الموظفين للتعبير عن أفكارهم وإطلاق رؤيتهم الإبداعية.

Skills are built based on clear training assessment and performance appraisal mechanism based on Kirkpatrick methodology.

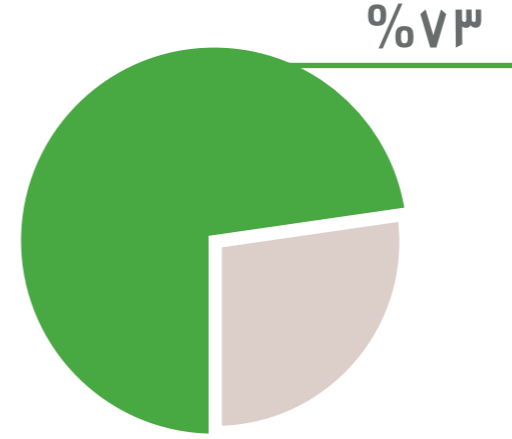
80% of REGIE employees are attending training on yearly basis. Training levels have increased to tackle very technical and professional topic as total quality management, OSHAS, risk assessment, social responsibility and sustainable development.

MORE THAN **17** TRAINING COURSES
IN DIFFERENT TOPICS ARE HELD ON YEARLY BASIS

TRAINING EFFECTIVENESS



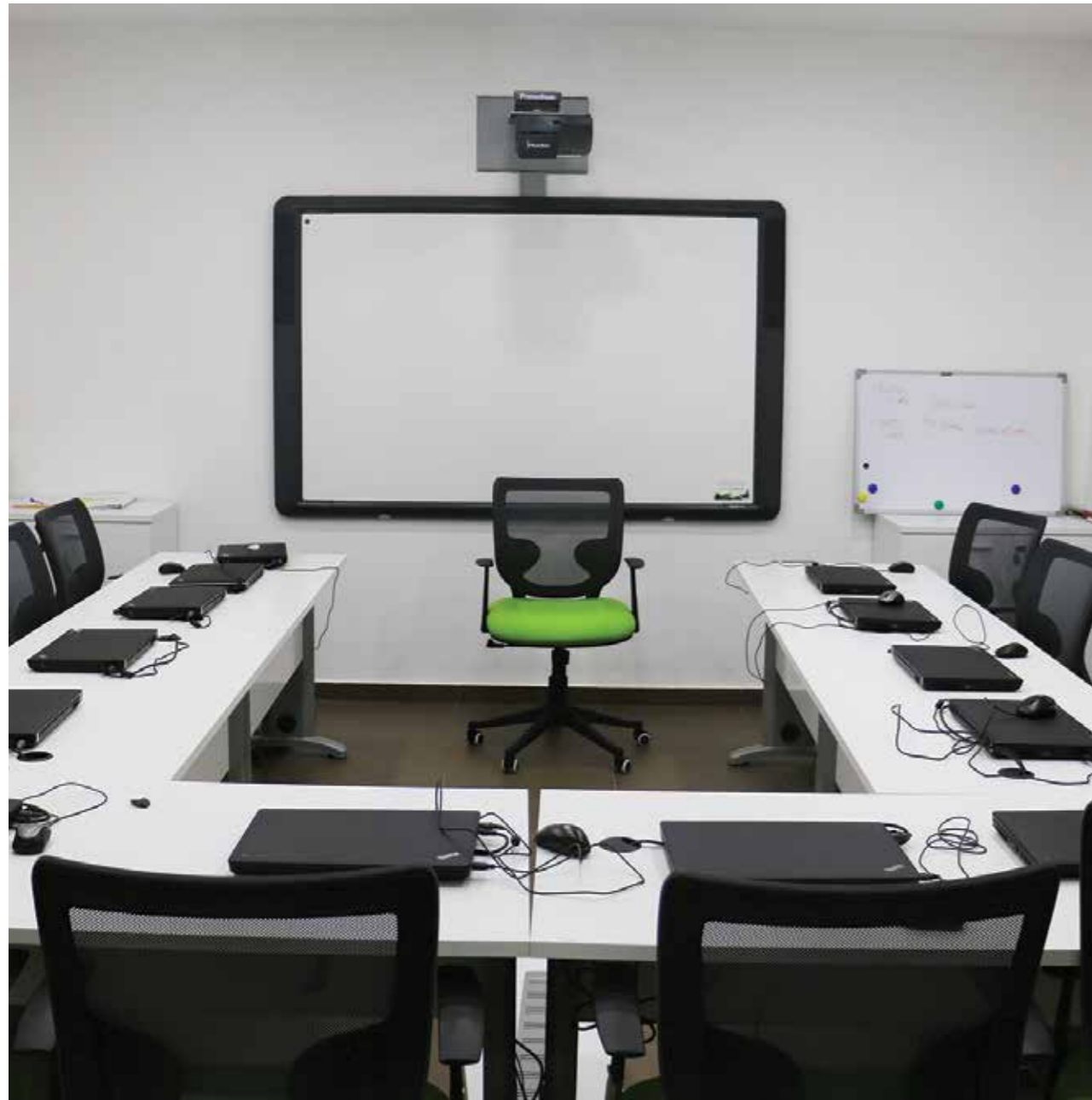
فعالية التدريب



تبنى المهارات على تقييم تدريبي واضح وآلية تقييم أداء تعتمد منهجية Kirkpatrick.

يشارك 80% من موظفي الريجي في تدريب سنوي. وقد ارتفعت مستويات التدريب لتقارب مواضيع تقنية ومهنية هامة مثل إدارة الجودة الشاملة، OSHAS، وتقييم المخاطر، والمسؤولية المجتمعية والتنمية المستدامة.

أكثر من **17** دورة
تدريبية سنوياً في مختلف المواضيع





REGIE COMMITMENT

Establishing the sustainable tobacco initiative Lebanon: "STIL" in order to take care of the human right issues **BY END 2020**

ACTIONS

Developing processes and procedures for managing the initiative and assigning responsibilities

Creating a Focus Group to engage internal and external stakeholders into evaluating SD practices

Raising sustainable development awareness among stakeholders and promoting Sustainable development in the value



الإجراءات

وضع آليات العمل والإجراءات الهادفة إلى إدارة المبادرة وتعيين المسؤوليات

تأليف مجموعة إتصال لإشراك المساهمين الداخليين والخارجيين في تقييم ممارسات التنمية المستدامة

زيادة الوعي حول التنمية المستدامة بين المساهمين

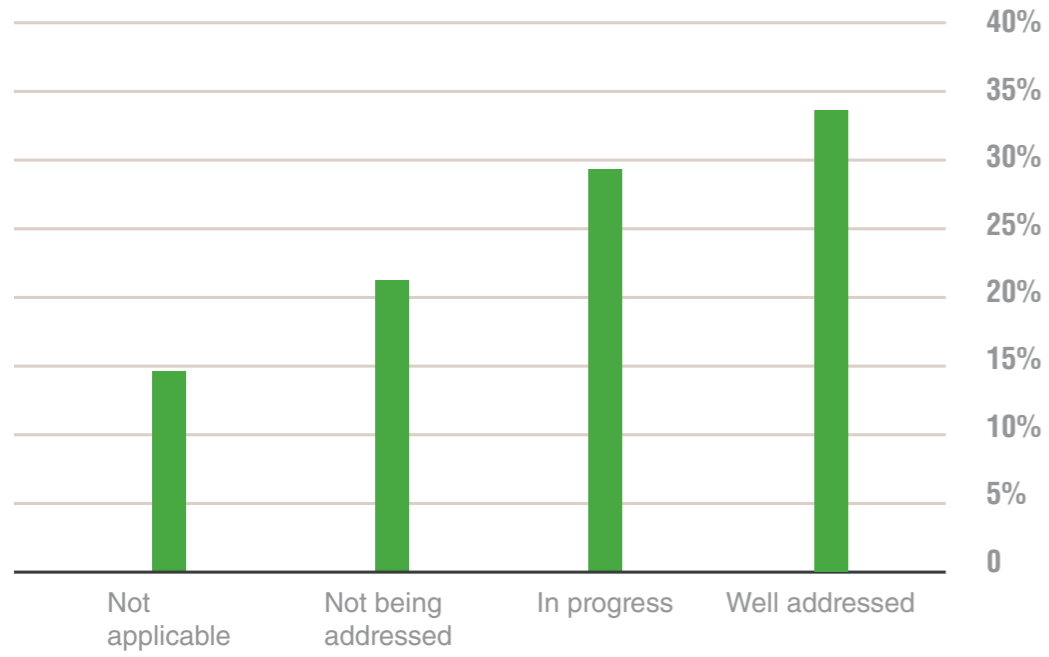
التزام الريجي

إطلاق مبادرة التبغ المستدامة الخاصة قبل نهاية العام ٢٠٢٠

SUPPORTING MUNICIPALITIES

Supporting municipalities is the major contributor to community involvement and development.

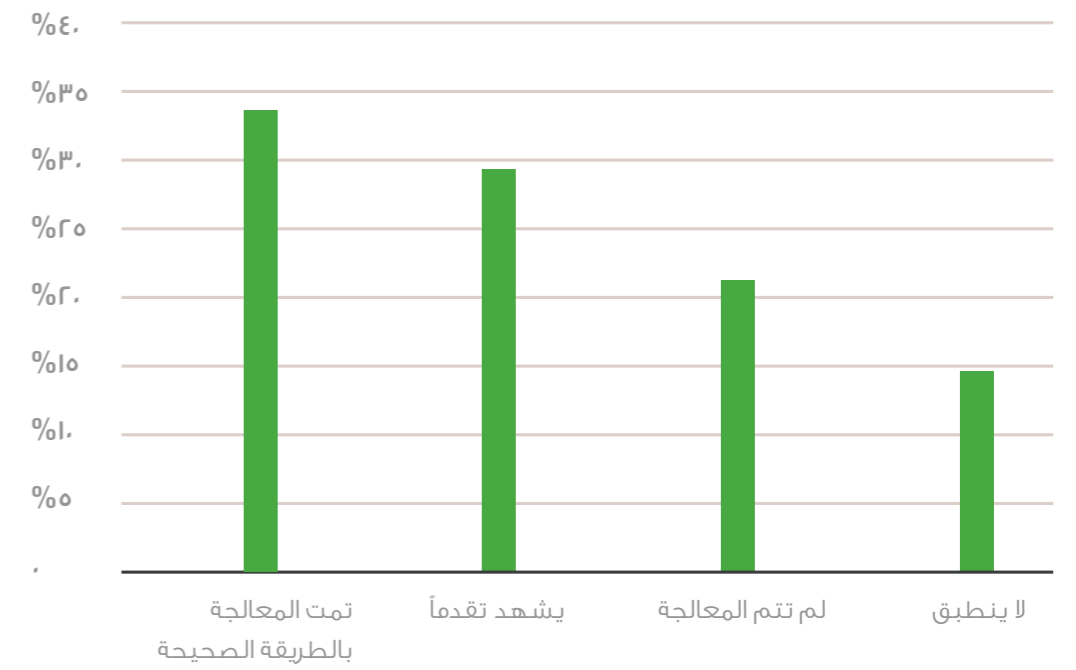
COMMUNITY INVOLVEMENT AND DEVELOPMENT GAP ANALYSIS ACCORDING TO ISO26000



دعم البلديات

دعم البلديات هو عامل رئيسي في إشراك المجتمع وتنميته

تحليل الثغرات المتعلقة بإشراك المجتمع وتنميته وفقاً لـ ISO 26000



A lot of supporting projects have been done related to the core business of REGIE and are creating shared value to the communities.

MORE THAN 12 CANALS TO IRRIGATE TOBACCO CROPS ON YEARLY BASIS

MORE THAN 5000 AWARENESS SESSIONS ARE CONDUCTED ON YEARLY BASIS

- Raising awareness to farmers in order shift toward good agriculture practices.
- Working with multinational companies to help farmers enhance tobacco leaf quality.
- Raising awareness toward fighting child labor.

REGIE COMMITMENT

Render the Sustainable development strategic by linking Core Business to meeting Community Needs

INDICATORS

Number of strategic sustainable development initiatives that provide benefit for community and related to REGIE core business at the same time.

قد تم إطلاق العديد من المشاريع الداعمة للمجتمع والمتعلقة بعمل الريجي وهي تعطي قيمة مشتركة للمجتمعات

أكثر من 12 قناة لري محاصيل التبغ سنوياً أكثر من 5000 جلسة توعوية تُعقد سنوياً

- زيادة وعي المزارعين حول الممارسات الزراعية الجيدة.
- العمل مع الشركات الدولية لمساعدة المزارعين على تحسين جودة أوراق التبغ.
- زيادة الوعي حول مكافحة عمالة الأطفال.

التزام الريجي

تحويل التنمية المستدامة إلى استراتيجية عبر تلبية إحتياجات المجتمع بمبادرات مرتبطة بصلب عمل الريجي

المؤشرات

عدد من مبادرات التنمية المستدامة الإستراتيجية التي تعود بالمنفعة على المجتمع والمتعلقة بعمل الريجي الأساسي في الوقت نفسه.

SCOPE AND BOUNDARY

While REGIE has considered its ability to influence entities upstream and downstream of its operations, these fall outside the boundary for reporting. There are one joint venture operator that would be relevant for inclusion in this report.

REGIE made its first steps towards following the ISO 26000 guidelines.

ASSURANCE

TUV Nord, an accredited European third party audited the quality management system against international standard ISO 9001:2015. A series of key performance indicators have been checked, UTC International audited our financial statements Annually or bi-annually, various clients, as well as the imperial tobacco conduct external on-site audits

Your feedback, comments or queries regarding this report can be directed to info@regie.com.lb or phone us on +961 5 461 151 or +961 5 463 429

OUR STANDARDS

Conformity to Standards helps reassure reliability to stakeholders these are the standards that have been implemented or referred to at REGIE

ISO 31000:2009, Risk management – Principles and guidelines, provides principles, framework and a process for managing risk. ISO 31000 help REGIE increase the likelihood of achieving objectives, improve the identification of opportunities and threats and effectively allocate and use resources for risk treatment.

However, ISO 31000 cannot be used for certification purposes, but does provide guidance for internal or external audit programmes. Organizations using it can compare their risk management practices with an internationally recognized benchmark, providing sound principles for effective management and corporate governance.

ISO 9001:2015 sets out the criteria for a quality management system. There are over one million companies and organizations in over 170 countries certified to ISO 9001. This standard is based on a number of quality management principles. It helps REGIE ensure that customers get consistent, good quality products and services, which in turn brings many business benefits.

REGIE have also incorporated some of the key principles of reporting as put forward by the International Integrated Reporting Council (IIRC) in its <IR> Framework.

that include the verification of many of the indicators related to production we report on.

Accredited External Labs ensure that we comply with regulatory requirements related to final products.

The AA1000SES has been designed to enable organizations to respond in a comprehensive and balanced way to material issues, impacts and opportunities.

It is applicable to all types and levels of stakeholder engagement. It is applicable to both internal and external engagement, and to public, private and civil society organizations of all sizes. It can be used for project-based activities as well as for ongoing purposes.

ISO/IEC 17025:2005 specifies the general requirements for the competence of the third party that carries out tests and/or calibrations, including sampling. It covers testing and calibration performed using standard methods, non-standard methods, and laboratory-developed methods. Routine, batch and type test conducted on final product comply with these standards:

ISO 2971:2013, ISO 3308:2012, ISO 3402:1999, ISO 4387:2000, ISO 6565:2015, ISO 8454:2007, ISO 9512: 2002, ISO 10315:2013, ISO 10362

REGIE referred to ISO 26000 as guidance for the seven core subjects and issues of social responsibility; it assist REGIE in contributing to sustainable development.

النطاق والحدود

درست الريجي قدرتها على التأثير على الهيئات التي لها علاقة بعملياتها، إلا أن هذه الأخيرة تقع خارج نطاق حدود التقرير. فالمشاريع المشتركة وحدها هي التي تدخل في التقرير.

خطت الريجي أولى خطواتها نحو المبادئ التوجيهية لشهادة ISO 26000. كما أنها أدرجت بعض المبادئ الرئيسية الواردة في ال IIRC.

التدقيق

قامت شركة TUV Nord، وهي جهة تدقيق مستقلة أوروبية ومعتمدة، بالتدقيق على نظام إدارة الجودة ومقارنته بمتطلبات المواصفة القياسية الدولية المتعلقة بنظام إدارة الجودة. قامت UTC International بتدقيق بياناتنا المالية.

سنوياً يقوم عدد من العملاء إلى جانب شركة إمبريال توباكو بعمليات تدقيق خارجية للتحقق من كثير من المؤشرات المتصلة بالإنتاج. أما المختبرات الخارجية المعتمدة فتتأكد من أننا نمثل للمتطلبات التنظيمية المتعلقة بالمنتجات النهائية.

لإبداء رأيكم أو توجيه ملاحظتكم أو استفساراتكم حول هذا التقرير الرجاء التواصل معنا على info@regie.com.lb أو عبر الهاتف على +961 5 461 151 أو +961 5 463 429

مواصفاتنا

ان الإمتثال للمواصفات الدولية يطمئن أصحاب المصالح ويزيد الثقة بنا؛ وهذه هي المواصفات التي تم تطبيقها في الريجي.

ISO 31000: 2009 توفر المبادئ وإطار العمل والنهج لإدارة المخاطر. تساعد هذه المواصفة الريجي على زيادة امكانية تحقيق الأهداف، وتحسين تحديد الفرص والتهديدات وتخصيص واستخدام الموارد لمعالجة المخاطر بفعالية.

غير أن ISO 31000 لا يمكن استخدامه للحصول على شهادة من جهة ثالثة، بل تمكن المؤسسات التي تستخدمها من مقارنة ممارسات إدارة المخاطر لديها مع معيار معترف به دولياً، ما يوفر مبادئ سليمة لإدارة فعالة وحوكمة الشركات.

يحدد ISO 9001: 2015 متطلبات نظام إدارة الجودة. فهناك أكثر من مليون شركة ومنظمة في أكثر من 170 دولة تعتمد ISO 9001. يقوم هذا المعيار على عدد من مبادئ إدارة الجودة، كما أنه يساعد الريجي على ضمان حصول العملاء على منتجات وخدمات ذات نوعية جيدة وهذا بدوره يجلب الكثير من الفوائد التجارية.

أما AA1000SES فقد تم تصميمها لتمكين المنظمات من التعامل مع المساهمين بطريقة شاملة ومتوازنة مع القضايا الجوهرية، والآثار والفرص. ينطبق هذا المعيار على جميع أنواع ومستويات إشراك أصحاب المصالح، على الصعيدين الداخلي والخارجي، على المنظمات العامة والخاصة والمدنية ومنظمات المجتمع من جميع الأحجام.

يحدد ISO / IEC 17025: 2005 المتطلبات العامة لإعتماد المختبرات التي تجري اختبارات و / أو معايرة، بما في ذلك أخذ العينات ويغطي الاختبار والمعايرة اللتين تستخدمان الطرق النموذجية، والأساليب غير النموذجية، والطرق المطورة مخبرياً. والاختبار الروتيني واختبار الكمية المعدة والاختبار النوعي التي أجريت على المنتج النهائي والتي تتماشى مع هذه المواصفات ISO 2971:2013, ISO 3308:2012, ISO 3402:1999, ISO 4387:2000, ISO 6565:2015, ISO 8454:2007, ISO 9512: 2002, ISO 10315:2013, ISO 10362 وقد استندت الريجي على المواصفة الدولية ISO 26000 كدليل للمواضيع والقضايا السبعة المتعلقة بالمسؤولية المجتمعية وهو يساعد الريجي على المساهمة في التنمية المستدامة.

